

**Palmarès anglophones** Notre sélection des dix meilleurs albums et coffrets sortis cette année *Page B 8*

# LE MONDE

CAHIER B • LE DEVOIR, LE LUNDI 18 DÉCEMBRE 2017

## Débandade britannique ?

FRANÇOIS Brousseau



Le Brexit, supposé processus de séparation du Royaume-Uni avec l'Union européenne (UE), a franchi vendredi une étape importante avec la ratification, par les États membres des deux bords, d'un accord sur les «trois questions préalables» qu'il fallait — à l'insistance des négociateurs de Bruxelles — régler avant d'entrer dans le vif du sujet.

Il s'agissait (1) du statut des ressortissants communautaires, Britanniques vivant et travaillant en Europe continentale et «continentaux» postés au Royaume-Uni; (2) du «chèque de sortie» à payer par Londres pour son départ (3)... dernier point mais non le moindre, du maintien de l'ouverture de la frontière entre la République irlandaise (pays indépendant membre de l'UE) et l'Irlande du Nord (province du Royaume britannique), où l'on avait voté à 56% contre le Brexit en juin 2016.

Ce qu'il faut souligner, c'est que même sur ces trois questions dites «préalables», au moins une — la question de l'Irlande — reste enveloppée de flou. Et que la deuxième phase des négociations, pour reprendre les mots de l'Allemande Angela Merkel, «sera encore plus dure que la première... et nous n'avons pas beaucoup de temps devant nous».

Le Brexit doit, selon la constitution européenne, être complété le 29 mars 2019, deux ans jour pour jour après la «lettre de départ» de la première ministre Theresa May. Selon le président du Conseil européen, Donald Tusk, «ce calendrier reste réalisable, mais ce sera extraordinairement difficile».

La première phase des négociations du Brexit a ressemblé à une capitulation de Londres

Par exemple, sur la question irlandaise, il a été convenu (1) qu'il ne devra pas y avoir de contrôles aux frontières entre l'Irlande du Nord et la République irlandaise; (2) qu'il ne peut (évidemment) y avoir de contrôles frontaliers entre l'Irlande du Nord et le reste du Royaume-Uni, mais (3) qu'il doit y avoir à l'avenir — c'est même le but du Brexit — une vraie frontière entre le Royaume-Uni et l'Union européenne... Trouvez l'erreur!

La résolution de cette quadrature du cercle est repoussée à une phase ultérieure. Ce qu'on peut dire pour l'instant, c'est que les 27 ont maintenu jusqu'à maintenant leur unité contre toute attente et que Londres est en position de grande faiblesse, à un moment où l'économie insulaire ralentit. Et que cette première phase des négociations était plutôt une capitulation des Anglais.

Le fameux «chèque de sortie» pour les engagements passés et les actifs communautaires en territoire britannique? Les tabloïds vociférants de Londres avaient hurlé: «Pas un seul penny!» Le ministre des Affaires étrangères, Boris Johnson, avait dit: «Ils pourront toujours courir!»... Eh bien, il sera payé intégralement par le Royaume-Uni: entre 45 et 55 milliards d'euros. M<sup>me</sup> May a signé.

Quant au droit au séjour, au travail ou à la protection sociale, appliqué aux «continentaux» postés en Grande-Bretagne, il sera garanti *ad vitam* comme l'exigeait Bruxelles. La Cour de justice européenne aura force de loi jusqu'en 2027 pour arbitrer les conflits les concernant.

On a prévu le cas où un accord final ne serait pas signé au 29 mars 2019... Sur les douanes et les contrôles frontaliers, Bruxelles a concédé une prolongation possible de deux ans du *statu quo*, «période supplémentaire» durant laquelle Londres n'aurait plus un mot à dire dans les instances de l'UE... mais continuerait à appliquer les lois européennes et à payer sa part du budget communautaire!

Tout cela ressemble à une débandade britannique. Jusqu'à maintenant, ça l'est, et ça semble montrer que «le prix de l'indépendance», au XXI<sup>e</sup> siècle en Europe, peut être élevé.

Le gros des négociations reste à faire: il va maintenant falloir aborder d'innombrables questions sur la future relation de la Grande-Bretagne, nouvellement «indépendante», avec le reste de l'Europe. Sur l'environnement, la libre circulation des personnes et des capitaux, les transports, les cours de justice, la politique agricole, l'immigration, etc. Lorsqu'on traitera ces questions une à une, il n'est pas impossible, alors, que le front uni des 27 s'effrite...

Mais pour l'instant, à l'aube de 2018, après 18 mois de «psychodrame Brexit», c'est: Bruxelles 1, Londres 0.

*Cette chronique fera relâche pour les Fêtes, au cours des deux prochaines semaines. Elle sera de retour le 8 janvier 2018.*

## ENQUÊTE SUR L'INGÉRENCE RUSSE

# L'équipe Trump dénonce des irrégularités

Le président assure ne pas vouloir congédier le procureur Robert Mueller

JEROME CARTILLIER

à Washington

Donald Trump a assuré dimanche soir ne pas avoir l'intention de limoger le procureur spécial chargé de l'enquête sur une éventuelle collusion entre ses proches et la Russie, hypothèse qui fait l'objet de spéculations récurrentes à Washington.

Depuis plusieurs semaines, l'entourage du président américain et certains élus républicains mettent en doute la crédibilité et l'impartialité de l'enquête de Robert Mueller, réclamant par ailleurs la fin d'une enquête qui, selon eux, n'aboutira de toute façon à rien.

M. Mueller a récemment inculpé plusieurs proches de M. Trump, parmi lesquels le général Michael Flynn, qui fut son conseiller à la sécurité nationale. Ce dernier a plaidé coupable d'avoir menti à la police fédérale (FBI) et a

accepté de coopérer avec la justice.

Interrogé, à son retour à la Maison-Blanche après avoir passé la fin de semaine à Camp David, pour savoir s'il avait l'intention de limoger M. Mueller, M. Trump, qui a abruptement limogé le patron du FBI James Comey en mai, a simplement répondu «non».

Mais il a aussi mis tout son poids derrière des informations de son équipe selon lesquelles ce dernier aurait reçu illégalement des dizaines de milliers de courriels. «C'est triste de voir ça. Mes équipes étaient très remontées», a-t-il affirmé, martelant qu'il n'existait «aucune collusion».

Dans une lettre adressée au Congrès, l'avocat Kory Langhofer affirme qu'une agence fédérale, la General Services Administration (GSA), a «illégalement transmis» des milliers de courriels aux enquêteurs. Le courrier laisse entendre que ces derniers ne disposaient pas du mandat

nécessaire pour obtenir de tels documents.

Peter Carr, porte-parole du procureur spécial, a formellement contesté toute irrégularité, assurant que l'enquête était menée dans le strict respect de la loi.

«Lorsque nous avons des courriels au cours de notre enquête, nous avons soit obtenu l'accord du propriétaire du compte, soit suivi la procédure pénale appropriée», a-t-il déclaré.

Interrogé dimanche matin sur CNN sur cette enquête, le secrétaire américain au Trésor, Steven Mnuchin, très proche de Donald Trump, a jugé qu'il était temps qu'elle s'achève.

«Il faudrait qu'elle se termine rapidement. Je

VOIR PAGE B 2 : TRUMP

**Lire aussi** • Poutine remercie Trump. Un attentat aurait été déjoué en Russie grâce à des renseignements transmis par la CIA. *Page B 3*

## JÉRUSALEM TERRITOIRES PALESTINIENS SOUS TENSION



ABBAS MOMANI AGENCE FRANCE-PRESSE

La colère gronde toujours, deux semaines après la décision de Washington de reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël. La ville de Ramallah, en Cisjordanie occupée, a été le théâtre samedi de violentes altercations entre des manifestants palestiniens et les forces de l'ordre israéliennes. A la demande de l'Égypte, le Conseil de sécurité des Nations unies doit voter ce lundi sur un projet de résolution visant à rejeter la décision unilatérale de Donald Trump. Cette dernière a été reçue avec une réprobation quasi unanime de la part de la communauté internationale.

## LES VISAGES DE LA CATALOGNE (4/4)

# Tout autour passe une frontière

Enclavée en territoire français, la ville catalane de Llivia vit sereinement sa séparation

Maintenant que Madrid a dissous l'ensemble du gouvernement de Carles Puigdemont, la Catalogne est engagée jusqu'au 21 décembre dans une campagne électorale qui a toutes les allures d'un second référendum sur l'indépendance. Alors que quatre figures souverainistes sont emprisonnées et que le président déchu fait campagne depuis Bruxelles, *Le Devoir* est allé sentir l'ambiance sur place. Dernier texte d'une série de quatre.

RÉMY BOURDILLON

à Llivia

Novembre 1659. Le traité des Pyrénées met fin à la guerre de Trente Ans. La France obtient de l'Espagne la Catalogne Nord, bande de terre s'étalant de l'Andorre à Perpignan. «Luis de Haro et Mazarin étaient des négociateurs qui ne venaient pas d'ici et qui n'ont voulu impliquer aucun Catalan dans leurs

pourparlers», explique l'historien du musée municipal de Llivia, Marc Delcor. Pressés par l'arrivée du mariage de Louis XIV et Marie-Thérèse d'Autriche, qui doit valider la paix, les deux hommes s'entendent pour que 33 villages de la sous-région de Cerdagne, où la question de la frontière est délicate, soient inclus dans cette cession. Le fait que Llivia ait le statut de ville, alors inexistant en droit français, leur échappe. La voici donc exclue du transfert, scellé par le traité de 1660 qui porte son nom.

350 ans plus tard, l'accroc sémantique est toujours inscrit dans le territoire: Llivia est une enclave espagnole de 13 km<sup>2</sup> dans le département français des Pyrénées-Orientales. M. Delcor note qu'avec le temps, ses concitoyens ont développé une certaine fibre résistante. «Des conflits de voisinage, qui se règlent normalement entre deux villages, prennent un tour diplomatique ici!» Pour une prise d'eau, un accès aux pâturages ou des panneaux d'arrêt installés par les Français sur la route reliant l'enclave au



RÉMY BOURDILLON

Llivia est une enclave espagnole de 13 km<sup>2</sup> du département français des Pyrénées-Orientales.

VOIR PAGE B 2 : CATALOGNE

## LE MONDE

## TRUMP

SUITE DE LA PAGE B 1

pense qu'il n'y a rien à découvrir [...] les gens veulent passer à autre chose», a-t-il assuré.

## Appel à la mobilisation

Le temps est venu «de tourner la page», a assuré en écho sur le réseau de télévision NBC le conseiller parlementaire de la Maison-Blanche, Marc Short. «Les contribuables ont dépensé des millions et des millions de dollars dans cette enquête qui n'a à ce jour démontré aucune collusion avec les Russes», a-t-il argué.

Nombre de démocrates s'indignent de la multiplication des accusations visant à déstabiliser M. Mueller au moment même où l'enquête s'accélère.

Eric Holder, ministre de la Justice sous Barack Obama, a lancé dimanche un appel à la mobilisation si le président américain prenait une décision impulsive sur ce dossier.

«LIGNE ROUGE ABSOLUE: le limogage de Bob Mueller», a-t-il tweeté. «S'il est limogé ou son enquête entravée, il doit y avoir une mobilisation populaire



CHARLES DHARAPAK ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Le procureur spécial Robert Mueller, photographié ici en 2013

de masse et pacifique», a-t-il poursuivi. «Le peuple américain doit être entendu et in fine, il aura un rôle déterminant.»

Des élus républicains ont réclamé au ministère de la Justice la nomination d'un nouveau procureur indépendant pour enquêter sur le supposé parti pris du FBI après la publication dans la presse de messages d'un agent de la police fédérale traitant notamment Donald Trump d'«idiot».

Selon ceux, cet échange de messages entre un agent et un avocat du FBI, qui faisaient tous les deux partie de l'équipe de Robert Mueller, discrédite l'enquête du procureur spécial.

Mais le numéro deux du ministère de la Justice, Rod Rosenstein, a défendu l'impartialité de l'enquête en cours, assurant qu'elle était libre de toute influence politique.

Agence France-Presse

## CATALOGNE

SUITE DE LA PAGE B 1

reste de l'Espagne – brisant la liaison directe à laquelle Llívia a droit par traité –, les États s'affrontent devant les tribunaux. Mais l'historien ne considère pas pour autant que les 1400 résidents forment un îlot culturel.

Le maire Elies Nova abonde dans son sens, affirmant qu'il y a «le même sentiment catalan» à Llívia qu'à Puigcerdà, la ville-frontière située 6 km plus loin. Il estime à 80 % la proportion d'indépendantistes dans son fief, mais dit ne pouvoir donner de chiffre exact, chaque Catalan ayant été autorisé à voter dans le bureau de son choix lors du référendum d'octobre.

Les ruines du château, qui coiffent la colline au-dessus de Llívia, offrent un panorama splendide dans lequel s'inscrit le portrait socioéconomique de la bourgade: en dessous du quartier ancien, la zone plus moderne des hôtels et magasins; au loin, les Pyrénées et leur vingtaine de stations de ski, tant en France qu'en Espagne, qui transforment saisonnièrement l'enclave en ville de «7000 à 8 000 habitants», selon le maire. Autour du village, la plaine est consacrée à l'élevage. L'ensemble dégage une forte impression de prospérité.

Mais si les menaces d'exclure la Catalogne de l'Union européenne se matérialisaient, Llívia, au centre d'un commerce franco-espagnol, pourrait-elle en pâtir? Elies Nova n'est nullement ébranlé par ces «appels à la peur». Sur l'avenue Catalunya où se massent les touristes en ce début d'hiver, l'heure n'est pas non plus

«L'hôtel est complet, toute la période de Noël est réservée. On a une clientèle familiale, à 90 % catalane, qui revient chaque année.»

Sonia, gérante de l'hôtel Esquirol, à Llívia

à la préoccupation. À l'hôtel Esquirol, la gérante, Sonia, dit ne sentir aucune répercussion du débat sur l'indépendance: «L'hôtel est complet, toute la période de Noël est réservée. On a une clientèle familiale, à 90 % catalane, qui revient chaque année.»

Dans la rue devant l'hôtel, le maire Nova pose lui-même les pancartes d'Esquerra republicana de Catalunya (ERC) sur lesquelles trône un candidat qui ne peut faire campagne puisqu'emprisonné, Oriol Junqueras. Elies Nova se présente sur la liste de ce parti dans la province de Gérone aux élections du 21 décembre, bien qu'il considère comme illégal le scrutin décrété par Madrid. «Mais les Catalans n'ont pas peur des urnes», lance-t-il pour résumer à sa manière les débats qui tournent en boucle depuis des semaines sur toutes les télévisions. Et Llívia n'a pas peur de l'enclavement.

Collaborateur Le Devoir

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## MEDIAGRIF

## AVIS DE DIVIDENDE

Le 7 novembre 2017, le conseil d'administration de Technologies Interactives Mediagrif Inc. a déclaré un dividende en espèces de 0,10 \$ par action, payable le 15 janvier 2018 aux actionnaires inscrits le 2 janvier 2018.

Hélène Hallak  
Secrétaire corporative  
Technologies Interactives Mediagrif Inc.

## Appel d'offres

## Montréal

## Service des infrastructures, de la voirie et des transports

## Direction des infrastructures

Des soumissions, sont demandées et devront être reçues, avant, 10h30 h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

## Catégorie : Travaux

Appel d'offres : 283801

**Descriptif :** Travaux d'égout, de conduite d'eau, de voirie, d'éclairage et de feu de circulation dans la rue Saint-Denis, de la rue Jean-Talon à la rue Jarry  
**Date d'ouverture :** 24 janvier 2018  
**Dépôt de garantie :** 10 % de la valeur de la soumission

**Renseignements :** Pour toute question, s'adresser à : [appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca](mailto:appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca)  
**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 18 décembre 2017

Visite supervisée des lieux : N/A

Appel d'offres : 405515

**Descriptif :** Travaux de voirie dans les arrondissements de Ville-Marie et Saint-Laurent (PCPR 2018).

Date d'ouverture : 24 janvier 2018

**Dépôt de garantie :** 0 % de la valeur de la soumission

**Renseignements :** Pour toute question, s'adresser à : [appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca](mailto:appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca)

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 18 décembre 2017

Visite supervisée des lieux : N/A

Appel d'offres : 317401

**Descriptif :** Travaux de conduite d'eau, de voirie, d'éclairage et de feu de circulation dans le boulevard Henri-Bourassa et l'avenue du Parc-Georges

Date d'ouverture : 24 janvier 2018

**Dépôt de garantie :** 10 % de la valeur de la soumission

**Renseignements :** Pour toute question, s'adresser à : [appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca](mailto:appelsdoffres.infos.dtp@ville.montreal.qc.ca)

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 18 décembre 2017

Visite supervisée des lieux : N/A

Les personnes et les entreprises intéressées par ces contrats peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelques natures que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 18 décembre 2017

Le greffier de la Ville,

Yves Saindon, avocat

## TOMBÉES – PÉRIODE DES FÊTES

## AVIS LÉGAUX ET D'APPELS D'OFFRES

Le Devoir ne sera pas publié les 25 et 26 décembre 2017 ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier 2018

Réservation du mercredi 27 décembre sera le jeudi 21 décembre avant midi.

Réservation du jeudi 28 décembre sera le jeudi 21 décembre avant 15 h.

Réservation du vendredi 3 janvier sera le jeudi 28 décembre avant midi.

Réservation du samedi 4 janvier sera le jeudi 28 décembre avant 15 h.

avisdev@ledevoir.com

Tél.: 514-985-3452 | Téléc.: 514-985-3340

## Appel d'offres

## Montréal

## Service des infrastructures, de la voirie et des transports

## Direction des infrastructures

Appel d'offres : 337702

Construction d'un collecteur sanitaire sous la rue Ottawa entre les rues Du Séminaire et Dalhousie-Griffintown Lot-3B

L'ouverture de la soumission prévue pour le 18 décembre 2017 est reportée au 15 janvier 2018 à 10h30 dans les locaux du Service du greffe de l'Hôtel de ville.

Fait à Montréal, le 18 décembre 2017

Le greffier de la Ville,

Yves Saindon, avocat

## Avis public

## Montréal

## ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS

Avis est donné que le conseil de la Ville, à son assemblée du 11 décembre 2017, a adopté les règlements suivants :

**17-091 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord de la 3<sup>e</sup> Avenue, entre les rues Sainte-Catherine Est et René-Lévesque, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-092 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Ontario Est, entre la 14<sup>e</sup> Avenue et la 15<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-093 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue De Montigny, entre le boulevard De La Rousselière et la 50<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-094 Règlement modifiant le Règlement 6275 adopté le 15 novembre 1983 par le conseil de la Ville de Montréal décrétant la fermeture de la ruelle située au nord-est de la rue Paul-Pau, entre les rues Rousseau et Robitaille, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-095 Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la modification du raccordement du service électrique de certains bâtiments (S-6.01)**

L'objet consiste à remplacer l'article 5 du règlement pour ajouter des catégories d'immeubles et hausser les montants maximaux des subventions.

**12-012-3 Règlement modifiant le Règlement sur les réseaux câblés (12-012)**

L'objet consiste à mettre à jour les dispositions portant sur l'installation d'appareils hors sol à l'intérieur d'un projet de conversion (pour des bâtiments de grand gabarit à l'intérieur d'une zone industrielle) ainsi que les dispositions portant sur l'agrandissement d'appareils hors sol dégradés. L'annexe A est aussi remplacée.

**17-096 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue du Collège, entre l'avenue Sainte-Croix et la rue Filiatrault, dans l'arrondissement de Saint-Laurent, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-097 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Notre-Dame Est, entre la 80<sup>e</sup> Avenue et la 81<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-098 Règlement sur la fermeture d'une partie de la ruelle située au nord-ouest de la rue Forest, entre le boulevard Sainte-Gertrude et l'avenue Lamoureux, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-099 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de l'avenue Charland, entre le boulevard Saint-Michel et la rue J.-J.-Gagnier, dans l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

**17-100 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-est de la rue de Lisieux et au sud-est de la rue De Loyola, dans l'arrondissement de Saint-Léonard, aux fins de transfert aux propriétaires riverains**

Ces règlements entrent en vigueur en date de ce jour. Tous ces règlements sont disponibles pour consultation, durant les heures normales de bureau au Service du greffe, 275, rue Notre-Dame Est et peuvent également être consultés en tout temps, sur le site Internet de la Ville : [www.ville.montreal.qc.ca/reglements](http://www.ville.montreal.qc.ca/reglements)

Fait à Montréal, le 18 décembre 2017

Le greffier de la Ville,

Yves Saindon, avocat

## AVIS PUBLIC

Ville-Marie  
Montréal

## DEMANDES DE DÉMOLITION

Les personnes intéressées sont priées de noter que, conformément au Règlement sur la démolition d'immeubles (CA-24-215), le Comité d'étude des demandes de démolition se réunira le 23 janvier 2018, à 18 h 00, à la salle du conseil d'arrondissement située au rez-de-chaussée du 800, boulevard De Maisonneuve Est, afin de statuer sur des demandes de certificat d'autorisation de démolition relatives aux bâtiments portant les numéros :

- 144, rue King, et sur un projet de réutilisation du sol prévoyant la construction d'un bâtiment résidentiel de 9 étages;

- 1462, rue Panet, et sur un projet de réutilisation du sol prévoyant la construction d'un bâtiment résidentiel et communautaire de 3 étages comprenant 9 chambres et 6 studios;

Toute personne désirant s'opposer à la délivrance d'un certificat d'autorisation de démolition doit, au plus tard le 12 janvier 2018, faire parvenir une opposition motivée à l'adresse suivante :

« Demande de démolition »  
a/s de M<sup>re</sup> Domenico Zambito  
Secrétaire d'arrondissement  
Ville de Montréal  
Arrondissement de Ville-Marie  
800, boul. De Maisonneuve Est, 19<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2L 4L8.

Montréal, le 18 décembre 2017

Le Secrétaire d'arrondissement

Domenico Zambito, avocat

## Appel d'offres

## Montréal

## Direction générale adjointe – Services institutionnels

## Service de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 10 h 30 à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

## Catégorie : Biens et services

Appel d'offres : 17-16525

**Descriptif :** Entretien et réparation de compresseurs, postes de remplissage de la gestion de l'air

Date d'ouverture : 17 janvier 2018

**Dépôt de garantie :** 10 000 \$ (Cautionnement et/ou chèque visé)

**Renseignements :** Johanne Langlois, agent d'approvisionnement : 514 868-5957

Appel d'offres : 17-16236

**Descriptif :** Réception, tri et mise en marché de résidus de construction, rénovation, démolition et d'embarcations pour l'agglomération de Montréal 2018-2021

Date d'ouverture : 22 janvier 2018

**Dépôt de garantie :** 2 % (Cautionnement et/ou chèque visé)

**Renseignements :** Sonia Bedder, agent d'approvisionnement : 514 872-5514

## Catégorie : Services professionnels

Appel d'offres : 17-16606

**Descriptif :** Services professionnels en architecture et ingénierie, relevés et expertises, confection de plans et devis, contrôle et suivi de chantier

Date d'ouverture : 22 janvier 2018

**Dépôt de garantie :** Aucun

**Renseignements :** Pierre L'Allier, agent d'approvisionnement : 514 872-5359

**Documents :** Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 18 décembre 2017

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 18 décembre 2017

Le greffier de la Ville

Yves Saindon, avocat

## AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

## BUDGET 2018

## Ville de Westmount

## AVIS PUBLIC est donné que :

1<sup>o</sup> le budget de la Ville de Westmount pour l'exercice financier 2018 sera déposé pour adoption au cours d'une séance extraordinaire du conseil municipal qui se tiendra le jeudi 11 janvier 2018, à 19 h 00 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest à Westmount; et

2<sup>o</sup> lors de cette séance, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur le budget.

DONNÉ à Westmount, ce 12 décembre 2017.

M<sup>re</sup> Martin St-Jean, Greffier de la Ville

## Appel d'offres

Anjou  
Montréal

## Direction des travaux publics

Des soumissions, sont demandées et devront être reçues avant 11 heures, à la date ci-dessous mentionnée, à l'adresse suivante : Centre communautaire d'Anjou, arrondissement d'Anjou, au 7800, boulevard Métropolitain Est, Anjou (Québec) H1K 1A1 (à l'attention de madame Jennifer Poirier).

Catégorie : Travaux

Appel d'offres : 2017-13-TR

**Descriptif :** Travaux de réfection de la toiture de la bibliothèque du Haut-Anjou

Date d'ouverture : Le mardi 6 février 2018 à 11 heures

**Dépôt de garantie :** 10 % de la valeur de la soumission

**Renseignements :** Pour toute question s'adresser à : [nrobital@ville.montreal.qc.ca](mailto:nrobital@ville.montreal.qc.ca)

**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 18 décembre 2017 sur le SEAO.

Visite supervisée des lieux :  N/A. ou  Oui, obligatoire :

Si la visite supervisée des lieux est obligatoire, la date limite pour prendre rendez-vous est le 17 janvier 2018 à 16 h 30, à l'adresse courriel suivante : [nrobital@ville.montreal.qc.ca](mailto:nrobital@ville.montreal.qc.ca).

Les visites auront lieu du 8 au 20 janvier 2018 inclusivement, selon l'horaire suivant : 9 h à 15 h.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à l'endroit susmentionné, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelques natures que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, le 18 décembre 2017

Jennifer Poirier

Secrétaire d'arrondissement

## HEURES DE TOMBÉE

## Avis légaux et appels d'offres

Les réservations doivent être faites avant 15 h pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi :

Réservations avant 11 h le vendredi

Publications du mardi :

Réservations avant 15 h le vendredi

## APPEL D'OFFRES

Outremont  
Montréal

## APPEL D'OFFRES PUBLIC - REPORT

Appel d'offres SP07/11-17

Services professionnels pour la réalisation des plans et devis, caractérisations environnementales, études géotechniques, contrôles qualitatifs des matériaux et surveillance environnementale, gestion et surveillance des travaux, réfection d'une conduite d'aqueduc dans le cadre du programme de réfection routière 2018 de l'arrondissement d'Outremont

L'ouverture des soumissions prévue pour le 19 décembre 2017 est reportée au 10 janvier 2018, à 14 h, à la salle du conseil de l'arrondissement d'Outremont située au 530, avenue Davaar à Outremont.

La date limite de réception des soumissions est le 10 janvier 2018, avant 14 h.

Montréal, le 18 décembre 2017

Julie Desjardins, avocate

Secrétaire substitut de l'arrondissement

## AVIS DE CLÔTURE D

## LE MONDE

## Autriche : un tremplin gouvernemental pour l'extrême droite

Le FPÖ a obtenu six des treize ministères dans le gouvernement du conservateur Sebastian Kurz, qui prêtera serment lundi. Un boulevard pour se poser en parti patriote et social.

CÉLINE BÉAL

Le parti d'extrême droite FPÖ a les cartes en main pour jouer un rôle majeur au sein du prochain gouvernement autrichien, même s'il n'est que le «partenaire junior» de la coalition scellée cette fin de semaine, sans surprise, par le conservateur autrichien Sebastian Kurz. À 31 ans, celui-ci doit devenir lundi le plus jeune chef de gouvernement en Europe.

Sur treize ministères, le FPÖ en a obtenu six. Le nouveau vice-chancelier, Heinz-Christian Strache, peut s'estimer heureux, selon le politologue viennois Laurenz Ennser-Jedenastik : « Avec la Défense et les Affaires sociales, il pourra renforcer l'image d'un parti patriotique et social », estime-t-il. Son

secrétaire général, Herbert Kickl, devient en outre ministre de l'Intérieur, une grande avancée pour l'extrême droite. Quant à Norbert Hofer, qui a raté de peu l'investiture suprême l'année dernière, il pourra fourbir ses armes au sein du ministère des Infrastructures en attendant la prochaine présidentielle.

## Présidence tournante

Autre victoire, celle de Karin Kneissl, journaliste spécialiste du Moyen-Orient, est propulsée à la tête des Affaires étrangères. Tenu à l'écart de la diplomatie lors de sa dernière participation au gouvernement fédéral de 2000 à 2006, le parti eurosceptique peut désormais avancer ses pions sur la scène internationale.



ALEX HALADA AGENCE FRANCE-PRESSE  
Le conservateur autrichien Sebastian Kurz (à gauche) aux côtés du nouveau vice-chancelier, Heinz-Christian Strache, samedi.

Les Affaires européennes lui ont cependant été soustraites au profit de Sebastian Kurz à la chancellerie. Une manière d'éviter tout scandale, alors que l'Autriche prendra la prési-

dence tournante de l'Union européenne à partir de cet été.

Le parti conservateur garde également ses deux bastions traditionnels, l'Économie et l'Agriculture. Toutefois, le

« candidat du renouveau » a fait appel à de nouvelles têtes. Des gestionnaires s'installent aux Finances et à l'Économie, un professeur d'université à l'Éducation et un ancien président de la Cour des comptes à la Justice. Pour la première fois depuis des décennies, police et armée se retrouvent aux mains du même camp politique. « C'est une grande concentration de la puissance d'État, note le juriste constitutionnaliste Bernd-Christian Funk, il faut faire attention à ce que le FPÖ ne militarise pas la police. »

## Provocant idéologue

Le président et ancien chef des Verts, Alexander Van der Bellen, ne s'est pas opposé à ce rapprochement. En revanche, il a imposé un secrétaire d'État conservatrice au nouveau ministre de l'Intérieur, le provocant idéologue du FPÖ Herbert Kickl. Karo-

line Edtstadler devrait en particulier garder à l'œil la lutte anticorruption et le devoir de mémoire de l'Holocauste...

À la tête de cette équipe, Sebastian Kurz promet d'alléger les impôts, de renforcer l'attractivité économique et la sécurité dans son pays, ainsi que de mettre fin à l'immigration illégale. Heinz-Christian Strache s'est déjà vanté de ce que le programme gouvernemental contient « plus de 50 % » de positions de son parti. « Ce n'est pas difficile, ironise Laurenz Ennser-Jedenastik, étant donné que les conservateurs et le FPÖ ont défendu en grande partie les mêmes idées pendant la campagne. » Reste à voir si les nouveaux partenaires maintiendront le même climat d'entente quand il s'agira de trouver des sources de financement pour leurs réformes.

Libération

## Le conservateur Sebastián Piñera élu président du Chili

MIGUEL SANCHEZ  
à Santiago du Chili

L'ex-chef d'État conservateur Sebastián Piñera a remporté dimanche l'élection présidentielle au Chili, succédant à la socialiste Michelle Bachelet, et confirmant le virage à droite de l'Amérique latine.

Selon des estimations diffusées par l'autorité électorale chilienne (Servel), basées sur le dépouillement de plus de 99 % des votes, M. Piñera a obtenu 54,57 % des voix, contre 45,43 % pour son adversaire.

Annoncé comme très serré, le scrutin a finalement tourné très nettement en faveur de l'ancien président (2010-2014) et milliardaire, âgé de 68 ans. Sebastián Piñera gouvernera le Chili de 2018 à 2022.

Une des principales économies d'Amérique latine, le Chili a été dirigé ces quatre dernières années par la socialiste Michelle Bachelet, qui a bouleversé cette société réputée très conservatrice par une série de réformes progressistes, dont l'adoption du mariage homosexuel et la dépénalisation de l'avortement, auparavant interdits. La loi ne lui permettait pas de se représenter.

M<sup>me</sup> Bachelet a appelé le nouveau président pour le féliciter, selon le réseau CNN Chile.

Cette victoire marque la fin d'un cycle pour une grande partie de la gauche latino-américaine : l'Argentine avec Mauricio Macri, le Brésil avec Michel Temer et le Pérou avec Pedro Pablo Kuczynski ont désormais des présidents conservateurs.

Le dernier sondage donnait les deux adversaires à égalité, avec encore 21,4 % d'indécis.

Lors du premier tour, seuls 46,7 % des électeurs s'étaient rendus aux urnes.

Sebastián Piñera a reçu le soutien du candidat de l'extrême droite José Antonio Kast, qui a remporté 7,9 % des voix en revendiquant l'héritage du dictateur Augusto Pinochet (1973-1990).

Le vainqueur de dimanche n'aura pas de majorité au Parlement. Les législatives, organisées lors du premier tour et pour la première fois avec un scrutin à la proportionnelle, ont laissé un paysage fragmenté dans les deux chambres.

Le futur locataire du palais présidentiel de La Moneda, à compter du 11 mars 2018, aura « besoin de nouer des alliances » avec les autres groupes parlementaires, estime Rodrigo Osorio, professeur de sciences politiques à l'université de Santiago.

Le successeur de M<sup>me</sup> Bachelet à la tête de la cinquième puissance de la région aura en revanche l'économie avec lui. Après quatre ans de croissance ralentie à 1,8 % en moyenne, le PIB grimpera de 2,8 % en 2018, selon la CEPAL, commission économique de l'ONU pour l'Amérique latine.

Marqué par 17 années de dictature militaire sous Pinochet, le Chili représente depuis les années 1990 un pôle de stabilité politique et de dynamisme économique dans cette région du globe.

Agence France-Presse

## TURQUIE

## Erdogan espère ouvrir une ambassade à Jérusalem-Est

Istanbul — Le président turc, Recep Tayyip Erdoğan, a espéré dimanche que la Turquie ouvrirait bientôt une ambassade à Jérusalem-Est en tant que capitale d'un État palestinien, en dénonçant à nouveau la décision américaine de reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël.

Le chef de l'État turc est l'un des plus véhéments critiques de la décision annoncée le 6 décembre par le président des États-Unis, Donald Trump, de reconnaître la ville sainte comme la capitale d'Israël. Il a appelé les pays musulmans à reconnaître Jérusalem-Est comme la capitale palestinienne.

Jérusalem-Est a été conquise par Israël lors de la guerre des Six Jours en 1967, puis annexée, ce qui n'a jamais été reconnu par la communauté internationale. Les Palestiniens revendiquent Jérusalem-Est comme la capitale de l'État auquel ils aspirent.

« En raison de l'occupation de [la ville], nous ne pouvons pas juste y aller et ouvrir une ambassade », a déclaré M. Erdoğan pendant un discours à Karaman. « Mais si Dieu le veut, ce jour est proche et [...] nous ouvrirons officiellement notre ambassade là-bas. »

La Turquie, qui entretient des relations diplomatiques avec Israël, dispose à l'heure actuelle d'une ambassade à Tel-Aviv et d'un consulat dans la ville de Jérusalem.

Le président turc a de nouveau fustigé la décision de son homologue américain de reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël et d'y déménager son ambassade, résultat selon lui d'« une logique et d'une façon de penser sioniste et évangéliste ».

L'État hébreu n'a pas le droit de « s'approprier » Jérusalem, qui est la « capitale des musulmans », a-t-il ajouté.

Agence France-Presse



MIKHAIL KLIMENTYEV / SPUTNIK / AGENCE FRANCE-PRESSE  
Donald Trump (à gauche) et Vladimir Poutine, lors de leur rencontre à l'occasion de la réunion annuelle de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique, le 11 novembre dernier

## RUSSIE

## Attentat déjoué : Poutine remercie Trump pour l'aide américaine

Des renseignements fournis par la CIA auraient permis d'arrêter à temps un groupe terroriste, selon le Kremlin

THIBAUT MARCHAND  
à Moscou

Le président russe, Vladimir Poutine, a remercié dimanche son homologue américain, Donald Trump, pour « les renseignements transmis par la CIA » à la Russie qui ont permis selon lui de déjouer un projet d'attentat à Saint-Petersbourg.

Il s'agit de la seconde conversation téléphonique entre les deux chefs d'État en quelques jours après celle de jeudi, au cours de laquelle ils avaient évoqué le programme nucléaire nord-coréen, mais où Donald Trump avait, déjà, eu des mots chaleureux pour Vladimir Poutine.

Dimanche, le président russe « a remercié son homologue américain pour les renseignements transmis par la CIA », qui ont permis « de mettre sur la piste, de découvrir et d'appréhender un groupe terroriste qui préparait » des attentats dans la seconde ville de Russie, selon un communiqué du Kremlin.

« Les informations reçues par la CIA se sont avérées suffisantes pour la détection, la recherche et l'arrestation des criminels », précise encore le Kremlin, dont le communiqué indique que les terroristes prévoyaient « des explosions dans la cathédrale Notre-Dame-de-Kazan et d'autres lieux très fréquentés de la ville ».

Les services de renseignement russes (FSB) avaient annoncé vendredi avoir démantelé une cellule du groupe djihadiste État islamique (EI) qui s'appropriait à commettre des attentats le 16 décembre à Saint-Petersbourg. Au total, sept personnes avaient été arrêtées mercredi et jeudi.

Selon le FSB, qui a précisé avoir saisi « un grand nombre d'explosifs [...], des armes automatiques et des munitions », ce groupe planifiait notamment un « attentat suicide » ainsi que des « tueries et des explosions ».

Au téléphone, Vladimir Poutine a demandé à Donald Trump « de transmettre sa gratitude au directeur de la CIA et au personnel opérationnel des services de renseignement américains ».

Le président russe a ajouté que « les services spéciaux russes, s'ils reçoivent des informations sur des risques terroristes concernant les États-Unis et leurs citoyens, les transmettront immédiatement à leurs collègues américains ».

## « Importants résultats »

Alors que les relations entre Washington et Moscou sont toujours tendues, sur fond d'accusations d'ingérence russe dans la politique américaine, mais aussi de divergences profondes dans les dossiers syrien, nord-coréen ou ukrainien, Donald Trump et Vladimir Poutine ont rivalisé d'amabilités cette semaine.

Jeudi, lors de sa conférence de presse annuelle, Vladimir Poutine avait estimé que les accusations d'ingérence russe dans la présidentielle aux États-Unis avaient été « inventées » par les adversaires de Donald Trump pour le « délégitimer ».

Mais le président russe avait également jugé favorablement les premiers mois de Donald Trump à la tête de l'économie des États-Unis, disant observer « de manière objective d'importants résultats en peu de temps ».

Et le président russe d'ajouter qu'il souhaitait voir Moscou et Washington normaliser « leurs relations dans l'intérêt des peuples russe et américain ».

« Il y a des choses qu'il aimerait faire, mais qu'il n'a pas pu effectuer encore [...] Il avait parlé d'améliorer les relations avec la Russie, mais bien sûr, même s'il souhaite le faire, il ne peut pas en ce moment à cause de certaines restrictions, que vous connaissez », avait-il déclaré.

Dans la soirée, Donald Trump n'avait pas manqué de relever ces compliments. Lors d'une conversation téléphonique avec Vladimir Poutine ayant pour thème la Corée du Nord, il avait pris l'initiative inhabituelle de remercier le président russe d'« avoir reconnu la forte performance économique de l'Amérique lors de sa conférence de presse annuelle ».

Agence France-Presse

## Honduras : Hernandez déclaré vainqueur après un scrutin controversé

Tegucigalpa — Le chef de l'État sortant Juan Orlando Hernandez a été déclaré officiellement dimanche vainqueur de l'élection présidentielle controversée du 26 novembre au Honduras, a annoncé l'autorité électorale à l'issue d'un nouveau dépouillement des votes. « Le président réélu pour la période de 2018 à 2022 est le citoyen Juan Orlando Hernandez Alvarado », a déclaré le président du Tribunal suprême électoral (TSE), David Matamoros. Depuis près d'un mois, les partisans du candidat de gauche Salvador Nasralla manifestent pour dénoncer une « fraude » supposée lors de ce scrutin.

Agence France-Presse

## Philippines : au moins 26 morts après une tempête

Manille — Au moins vingt-six personnes ont péri dans des glissements de terrain provoqués par la tempête tropicale Kai-Tak dans une île du centre-est des Philippines, tandis que 23 autres sont portées disparues, ont annoncé les autorités. Ces décès survenus dans l'île de Biliran ont été annoncés au lendemain du passage de la tempête sur l'archipel. Kai-Tak a déferlé en particulier samedi sur les îles orientales de Samar et Leyte, contraignant à l'évacuation près de 88 000 personnes. Dimanche, la tempête avait perdu de sa puissance pour devenir une dépression tropicale, mais les autorités ont mis en garde contre la possibilité d'inondations et de glissements de terrain. L'archipel philippin est frappé chaque année par une vingtaine de typhons.

Agence France-Presse

## Commissaire à l'antisémitisme en Allemagne ?

Berlin — Le ministre allemand de l'Intérieur, Thomas de Maizière, a appelé dimanche à nommer un commissaire à l'antisémitisme, une semaine après des dérapages antisémites et anti-Israéliens lors de manifestations contre la décision du président Trump de reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël. Le ministre a condamné le fait que des drapeaux israéliens aient été brûlés durant ces manifestations, estimant qu'il s'agissait d'une « destruction symbolique du droit d'un pays à exister ».

La ministre de la Défense, Ursula von der Leyen, a jugé ces actes « insupportables ». Les conservateurs de la CDU de la chancelière Angela Merkel et leur allié bavarois CSU poursuivent toujours les discussions avec les sociaux-démocrates pour sortir de l'impasse politique.

Agence France-Presse

# LES SPORTS

CLASSIQUE 100

## Le Canadien manque son rendez-vous contre les Sénateurs

MICHEL LAMARCHE  
à Ottawa

Lorsqu'il s'est présenté dans la salle de conférence de presse vendredi soir après avoir dirigé l'entraînement de ses joueurs, Claude Julien avait l'air détendu et a même badiné avec les représentants des médias. Quelque 28 heures plus tard, il n'avait nullement envie de rigoler.

Est-ce la température de moins 10,8 Celsius au début du match qui a paralysé ses joueurs? Ou est-ce le fait que les soi-disant piliers de l'équipe ont échoué là où des rivaux comme Erik Karlsson, Mike Hoffman et Matt Duchene ont réussi?

Ce qui est sûr, c'est qu'à l'exception du gardien Carey Price, personne chez le Canadien de Montréal ne s'est présenté à la Place TD, avec comme résultat un revers clair et net de 3-0 contre les Sénateurs d'Ottawa lors de la Classique 100 de la LNH.

«L'écart dans les mises en jeu [70,2% contre 29,8% en faveur des Sénateurs], n'était même pas proche, et j'ai trouvé qu'on a couru après la rondelle toute la soirée. C'est l'un des aspects de notre jeu qui nous a causé beaucoup de tort», a analysé Julien.

Pourtant, le contexte était idéal pour utiliser ce rendez-vous hors de l'ordinaire comme tremplin avant deux voyages difficiles de trois matchs en moins d'une semaine, le premier dans l'Ouest canadien avant Noël, le second dans le sud-est des États-Unis, entre la Nativité et le Jour de l'An.

Les hommes de Claude Julien venaient de perdre trois de leurs quatre sorties précédentes, toutes à domicile, et avaient vaincu les Devils du New Jersey de peine et de misère, en prolongation, pour clore un séjour de cinq parties. Plus que jamais, ils avaient besoin d'une victoire, contre une formation qui en arrache autant qu'eux et qu'ils avaient trouvé le moyen de vaincre lors de leurs cinq derniers rendez-vous.



Bobby Ryan, des Sénateurs (à gauche), a trouvé le fond du filet du gardien du Canadien, Carey Price.

«Après deux périodes, nous avons obtenu une ou deux chances de marquer seulement. C'est inacceptable.»

Le capitaine du Canadien, Max Pacioretty

Aussi, pendant qu'ils ne faisaient rien qui vaille contre les Sénateurs, les Bruins de Boston s'inclinaient aux mains des Rangers de New York en prolongation. Le Canadien avait donc une chance de s'approcher à un point des Bruins et du troisième rang de la section Atlantique, alors qu'ils ont toujours trois parties de plus de jouées que leurs grands rivaux.

Mais à part pendant quelques instants en troisième période, l'attaque du Canadien a été inexistant et Craig Anderson n'a eu aucune difficulté à signer un premier jeu blanc en carrière face au Tricolore. Tellement, en fait, qu'il n'a même pas mérité l'une des trois étoiles de la rencontre.

«Après deux périodes, nous avons obtenu une ou deux chances de marquer seulement. C'est inacceptable, a admis le capitaine Max Pacioretty, sur la glace lors des trois buts des Sénateurs. Je ne sais pas pourquoi mais il semble que nous parvenions à créer de l'attaque une fois que nous avons le dos au mur.»

«Le dos au mur, le Canadien pourrait bien l'avoir s'il ne parvient pas à sortir avec une fiche victorieuse lors des six prochains matchs qu'il disputera, tous à l'étranger.»

### Réaction étonnante

Pendant que Pacioretty essayait de comprendre ce qui ne va pas avec l'attaque, le gardien Carey Price a répondu aux questions des journalistes pendant exactement 84 secondes, d'une manière étonnante qui en a laissé plusieurs d'entre eux perplexes et qui, il faut le reconnaître, ne correspondait absolument pas avec le désir de vaincre qu'il venait d'afficher sur la patinoire.

«Comment évalues-tu la façon dont l'équipe a joué collectivement ce soir?» lui a demandé un journaliste du Réseau des sports, pour lancer la mêlée de presse.

«J'ai eu beaucoup de plaisir là-bas», a-t-il répondu, après une brève hésitation.

«Tu as eu beaucoup de plaisir?» a réagi le journaliste.

«Oui.»

«As-tu le sentiment que le résultat n'est probablement pas celui que tu voulais?» a poursuivi le reporter.

«Non, pas du tout.»

«Pas du tout?»

«Non. Nous avons perdu. Nous avons perdu.»

A la suite d'une autre tentative de le faire parler du match, quelques instants plus tard, Price a répondu qu'il préférerait discuter de l'expérience qu'il venait de vivre, qu'il avait trouvée divertissante.

Pourquoi?, s'est-on risqué à lui demander?

«L'expérience de jouer dehors. C'était spécial pour tous les fans et je pense que c'est bon pour le sport.»

La soirée de travail de Price avec les journalistes venait de prendre fin...

La Presse canadienne

SKI

## Erik Guay souffre d'une hernie discale à une vertèbre lombaire

Les choses vont de mal en plus pour le skieur alpin Erik Guay.

Au lendemain de sa décevante 32<sup>e</sup> place en descente à la Coupe du monde de ski alpin de Val Gardena, le vétéran âgé de 36 ans a indiqué sur son compte Twitter officiel dimanche qu'il avait rencontré les spécialistes d'un hôpital d'Innsbruck, en Autriche. Et les nouvelles sont mauvaises.

«Je rentre à la maison! a d'abord indiqué Guay. J'ai subi un test d'imagerie par résonance magnétique hier [samedi] à Innsbruck. Je souffre d'une rupture de l'anneau fibreux de la quatrième vertèbre lombaire (L4). Merci au Sanatorium Kettenbrück pour le test d'imagerie par résonance magnétique.»

Guay, qui a raté les deux premières manches de la saison à Lake Louise et Beaver Creek en raison de maux de dos, était de retour sur les pistes à Val Gardena cette semaine. Ses résultats se sont toutefois révélés en deçà des attentes, puisqu'il a pris le 16<sup>e</sup> rang de la descente

d'entraînement plus tôt cette semaine et le 12<sup>e</sup> du super-G, vendredi.

Après avoir franchi le fil d'arrivée de la piste Saslong en une minute et 59,23 secondes samedi, Guay a déclaré à Radio-Canada: «C'est une erreur d'être venu à Val Gardena. J'aurais dû faire une croix sur la saison jusqu'à ce que je sois guéri.» Guay se serait d'ailleurs blessé au dos sur la fameuse «bosse de chameau» à la mi-parcours de la descente.



Erik Guay

Cette blessure vient s'ajouter à la rupture ligamentaire à la deuxième vertèbre thoracique (T2) à la suite d'une vilaine chute survenue lors d'un entraînement au Chili l'automne dernier.

Le skieur de Mont-Tremblant a également subi six interventions chirurgicales aux genoux au fil de sa prestigieuse carrière.

Les Jeux olympiques de Pyeongchang se dérouleront du 9 au 25 février 2018.

La Presse canadienne

BOXE

## À quoi ressembleront les prochains mois de Lemieux après son échec contre Saunders?

FRÉDÉRIC DAIGLE

Après la leçon de boxe qu'il s'est fait servir samedi par le Britannique Billy Joe Saunders, qui réserve l'avenir pour David Lemieux?

Plusieurs seront tentés de déclarer Lemieux «fini» ou de dire qu'il ne fait pas partie de l'élite mondiale. Il faut éviter de sauter aux conclusions hâtives: Lemieux n'a perdu que deux fois à ses 15 dernières sorties, contre un extra-terrestre triple champion du monde en Gennady Golovkin et face à Saunders, lui aussi champion du monde et au style évasif qui en trouble plus d'un. Bref, il n'y a rien de honteux là-dedans.

### Déception

Ceci dit, ce cinglant revers — car c'en était un — aura un effet à court terme sur les plans du clan Lemieux. Mais encore là, pas trop marqué, aux dires de son promoteur, Camille Estephan, président d'Eye of the Tiger Management.

«C'est certain qu'on s'attendait à une victoire; on est déçu, a-t-il déclaré aux petites heures du matin, dimanche, dans les entrailles de la Place Bell de Laval. Mais ça ne nous coûte pas tant: David Lemieux va toujours avoir beaucoup de chances de se remettre avec des victoires. Ça ne nous fait pas avancer, mais ça ne nous fait pas trop reculer non plus. La télévision américaine va toujours le vouloir. Il a vraiment tout tenté [samedi].»

Lemieux et son entraîneur, Marc Ramsay, ont fait état d'une blessure à l'épaule gauche après le combat. Sans chercher d'excuses, le clan Lemieux aurait bien aimé pouvoir compter sur toutes ses armes pour tenter de contre-carrier les plans de Saunders.

«Nous, on avait prévu l'attaquer au corps dès le premier round. On voulait lui couper les jambes le plus rapidement possible, mais la distance a été difficile à trouver, a expliqué Ramsay. Avec la blessure de David survenue rapidement, nous n'avons pas pu exécuter notre plan. David devait contre-attaquer son jab avec un crochet décoché un peu de côté, pour

ouvrir la porte pour ses approches. Là, on n'était pas en mesure de le faire. On l'a vu: à chaque jab qu'il lançait, le bras tombait. La puissance n'était pas au rendez-vous. Ça nous a enlevé un gros outil que nous avions prévu pour ce combat.»

### Défaite partagée

Mais l'entraîneur prend également une part du blâme.

«Quand on est au sommet de l'industrie comme l'est David Lemieux, les styles, il faut les sélectionner. C'est le «job» de l'entraîneur et du boxeur de faire ça. En équipe, il faut réussir à faire ça. [Samedi soir], nous n'étions pas à notre meilleur. David l'a toutefois prouvé dans le passé: c'est quelqu'un qui n'a pas peur de faire de l'autocritique. Je suis capable de faire la même chose. Nous allons mettre sur la table toutes les choses qui ont fonctionné et celles qui n'ont pas fonctionné. On va regarder en avant et foncer, comme on l'a toujours fait.»

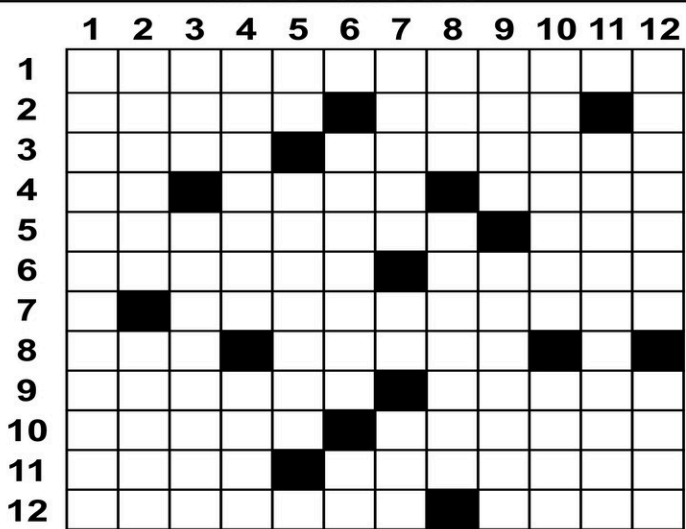
«Je pense qu'on a peut-être sous-estimé les jambes de Saunders. On savait qu'il allait s'en servir: on a beaucoup travaillé là-dessus au camp d'entraînement. On voulait s'approcher de lui. Je ne pensais pas qu'il allait être en mesure de nous éviter pendant 12 rounds. Je pensais qu'on allait être capables de s'approcher de lui, de lui faire mal au corps pour lui couper les jambes et de monter ensuite à la tête pour lui faire mal. Ce n'est jamais arrivé.»

Concrètement, Lemieux doit-il faire une croix sur les gros combats pour l'instant? «Je l'ai déjà vécu avec d'autres boxeurs: le soir d'une défaite, c'a toujours l'air dramatique. Mais nous ne sommes qu'à une victoire de relancer le train, a philosophé Ramsay. C'est comme ça la boxe: tu es toujours aussi bon que ta dernière performance.»

«Évidemment, une victoire nous aurait permis d'affronter un gars comme «Canelo» [Alvarez] tout de suite, a commenté Estephan. Là, ce sera un peu plus tard. Pour moi, ce n'est pas un désastre. C'est un petit recul.»

La Presse canadienne

### MOTS CROISÉS



Etienne Hannequart-Ferron www.hannequart.com 3647

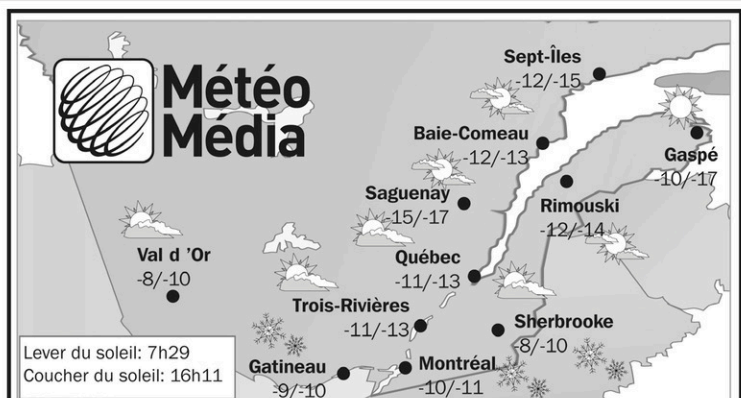
#### HORIZONTELEMENT

- Action de structurer.
- Espace à parcourir - Plat provençal.
- Parfois blanche - Personne vaniteuse.
- Deux fois deux - Peuple de Bornéo - Résines malodorantes.
- Ce qu'il y a de plus intime chez quelqu'un - Boeuf aujourd'hui disparu.
- Fut enlevée par Paris - Il a un gros problème.
- Spéciales.
- Petit poème du Moyen Age - Richard Tauber en était un.
- Parfois vernis - Souhaités.
- Jeunes Lyonnais - Il aimerait bien pouvoir sortir.
- Pronom indéfini - Sac de toile porté en bandoulière.
- Est utilisé comme carburant - Fourbe.

- Ses fruits contiennent une substance visqueuse - Reportés.
- Habiller avec mauvais goût - Atteint.
- Nord-est - Thons de la Méditerranée.
- Agissements - 1100.
- Endroit aménagé pour le tir de précision - Préfixe - Causée par.
- Utile en reliure - Retentissants.
- Tante - Crier, en parlant de l'éléphant.
- Qui n'est pas courant - Fringué.
- Se font le plus souvent chaque mois.
- Malaises - Mouille les aisselles.

1 OBLIGEAMMENT  
2 COURU LOUPEE  
3 CLE EPUISANT  
4 ASTATE TARIÉ  
5 STRESSER ER  
6 IDEE ELUDES  
7 OUSTE AREC B  
8 NP ETON RHEA  
9 NEM AUGÉ ILL  
10 ERABLE REDIT  
11 LIRE SCIANTIE  
12 SECRET NUÉES

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol -1/-10	Var -8/-13	Londres	Var 7/1	Brü 6/4
Moncton	Var -9/-11	Nei 0/-1	Los Angeles	Sol 22/9	Sol 21/9
Saint-Jean	Nei -4/-6	Plu 3/0	Mexico	Var 23/8	Sol 23/9
Toronto	Mel 3/2	Var 5/-1	New York	Sol 6/3	Sol 10/3
Vancouver	Plu 6/3	Plu 5/1	Paris	Ave 8/3	Sol 7/3
Winnipeg	Var 0/-7	Var -7/-18	Tokyo	Sol 8/1	Sol 13/1

Montréal	Ce soir	Demain	Mercredi	Judi
Aujourd'hui -10	-11	3/-4	-4/-17	-12/-15
Quelques flocons (pdp 40%)	Quelques flocons (pdp 60%)	Pluie et neige (pdp 70%)	Ciel variable.	Passages nuageux.
Québec	Ce soir	Demain	Mercredi	Judi
Aujourd'hui -11	-13	-1/-5	-3/-16	-12/-20
Nuageux avec éclaircies.	Quelques flocons (pdp 40%)	Neige (pdp 90%)	Ciel variable.	Passages nuageux.
Gatineau	Ce soir	Demain	Mercredi	Judi
Aujourd'hui -9	-10	4/-4	-4/-16	-11/-14
Quelques flocons (pdp 40%)	Quelques flocons (pdp 70%)	Pluie et neige (pdp 70%)	Quelques flocons (pdp 40%)	Ciel variable.

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.



# SUR LA ROUTE



PHOTOS PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Québec a indiqué, dans son plan d'infrastructures 2017-2018, qu'il étudierait le projet d'élargir l'A30 pour permettre aux voitures de circuler sur trois voies dans chaque direction.

## L'A30, une voie de contournement peu efficace

Cinq ans après la fin des travaux, « l'autoroute de l'Acier » est déjà le théâtre d'embouteillages quotidiens

L'autoroute 30, qui contourne l'île de Montréal en passant par sa banlieue sud, fêteait son 5<sup>e</sup> anniversaire la semaine dernière. Le 12 décembre 2012, le dernier tronçon de 35 km reliant Châteauguay et Vaudreuil-Dorion était officiellement inauguré, mettant un terme à plus de 50 ans de travaux. Retour sur ce projet phare dont les besoins ont évolué plus vite que son parachèvement.

ANNABELLE CAILLOU

Conçue dans les années 1960 pour désengorger le réseau routier sur l'île de Montréal et faciliter le développement économique entre l'ouest et l'est de la banlieue sud de la métropole, l'autoroute 30 est vite devenue synonyme de congestion routière. Une situation au bord de l'implosion selon les maires et la communauté d'affaires de la région qui pressent le gouvernement d'agir.

Chaque jour, des milliers de voitures empruntant l'autoroute de l'Acier sont prises au piège d'importants bouchons de circulation, mettant en retard travailleurs et convois de marchandises.

« L'autoroute 30 est complètement congestionnée et c'est encore pire entre les autoroutes 10 et 20 [entre Brossard et Boucherville], s'alarme Catherine Brault, présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud (CCIRS). Jusqu'à 87 000 véhicules empruntent ce tronçon quotidiennement, dont une part importante de camions de marchandises.

Le secteur industriel et entrepreneurial n'a pas cessé de s'agrandir sur la Rive-Sud de Montréal, qui attire toujours plus de gros joueurs ces dernières années. Le Groupe Jean Coutu y a installé son siège social et son centre de distribution; très prochainement, c'est Molson Coors qui y construira

une nouvelle brasserie, donne pour exemples parmi tant d'autres M<sup>me</sup> Brault.

Sans oublier le projet de loi 85 du gouvernement Couillard qui prévoit implanter deux pôles logistiques et un corridor de développement économique à proximité de l'autoroute 30, ainsi que le développement des zones industrielo-portuaires de la région.

« Une bonne nouvelle », selon la présidente du CCIRS, mais qui apportera inévitablement son lot d'embouteillages supplémentaires, puisque d'autant plus de Québécois convergeront quotidiennement vers ce secteur pour y travailler.

« L'A30 est bien plus qu'une voie de contournement de la métropole, c'est devenu une route essentielle pour le développement économique de la Rive-Sud », estime-t-elle.

Soutenue par une trentaine de maires de la Rive-Sud et par le milieu des affaires et de l'industrie, Catherine Brault presse le gouvernement Couillard d'agir depuis des mois. « Ça prend une solution, mais laquelle? C'est au gouvernement de faire quelque chose, et vite. »

Ajouter du transport en commun — et ainsi diminuer le nombre de véhicules en circulation — serait une solution, mais encore faut-il pouvoir s'y rendre. La mise en place du projet de Réseau électrique métropolitain (REM) de la Caisse de dépôt et placement

de Québec, dont la gare terminale est prévue à l'intersection de l'A30 et de l'A10, pourrait en réalité aggraver la situation, croit M<sup>me</sup> Brault.

« Si les gens doivent passer par l'A30 pour prendre le REM, ça va être problématique. Il faut que cette voie soit fluide pour encourager le projet », insiste-t-elle.

### Élargir l'autoroute?

Au printemps dernier, Québec avait indiqué dans son plan d'infrastructures 2017-2018 qu'il étudierait le projet d'optimisation de l'A30. L'idée de l'élargir pour permettre aux voitures de circuler sur trois voies dans chaque direction est notamment sur la table. Quand bien même cette option serait adoptée, elle prendra des années à se réaliser et ne pourra régler le problème de congestion à court terme, note M<sup>me</sup> Brault.

Et ce moyen ne pourra pas résoudre le problème à long terme non plus, assure le professeur titulaire à la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal Gérard Beaudet. « Augmenter l'offre d'infrastructures, telles que des autoroutes, pour éviter la congestion au centre-ville, ça fonctionne quelques années, mais après on arrive à une nouvelle congestion, plus forte que celle de base », assure l'urbaniste.

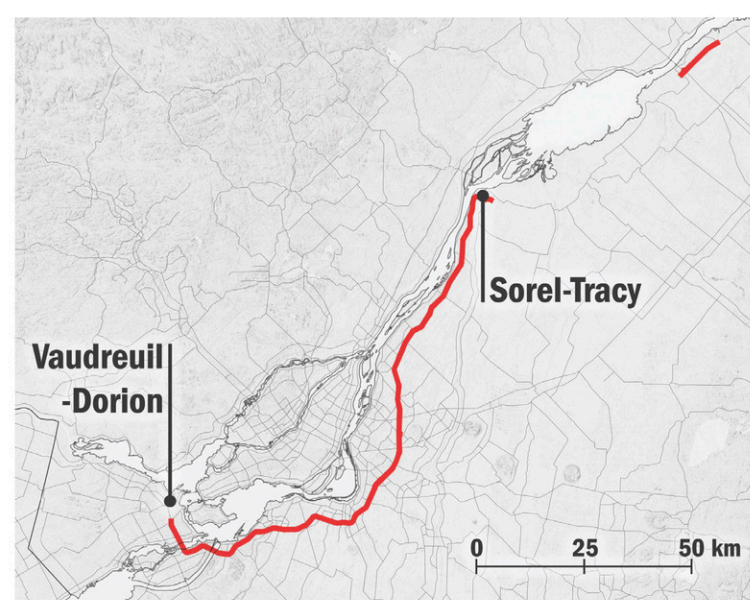
Il ne s'étonne pas de voir l'A30 aussi congestionnée cinq ans après la fin des derniers travaux. Il rappelle que l'autoroute a été pensée dans les années 1960 pour être achevée seulement 50 ans plus tard. Or, le parc automobile n'a cessé de croître pendant ce temps, bien plus vite que la population québécoise, et « on a créé un nouveau besoin ». « Une autoroute, c'est un chantier extrêmement coûteux, souvent bien plus que ce qu'on estime au départ », ajoute-t-il.

Devrait-on alors cesser de construire ce type d'infrastructures lourdes au Québec? Non, estime Mario Polèse, professeur émérite du centre Urbanisation Culture Société, de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS). Il peine même à imaginer un territoire aussi vaste que le Québec sans autoroute. « Les autoroutes qui relient des agglomérations, c'est une infrastructure de transport qu'il faut avoir et mettre en place pour aller plus vite et éviter les embouteillages. »

M. Polèse émet par contre quelques réserves quand il s'agit de l'efficacité d'une autoroute construite au cœur d'une grande ville pour traverser plus vite ses quartiers. « Ça peut briser des vies de quartiers à cause du bruit et de la pollution [atmosphérique] que ça engendre, déplore-t-il. Et puis c'est laid! Ce n'est pas pour rien qu'on a déconstruit l'autoroute Bonaventure, et qu'il y a eu une forte opposition à l'autoroute Ville-Marie, à Montréal, qui coupe le Vieux-Montréal en deux. »

### Un problème en ville

M. Beaudet partage son opinion. « C'est catastrophique, des autoroutes en ville; il n'y a aucun moyen de concilier leur présence avec celle des bâtiments autour. Ça ne s'insère pas dans un environnement urbain », laisse-t-il tomber. Mais une fois l'autoroute construite, difficile de s'en débarrasser à moins d'en faire des sous-terrains et d'aménager des parcs pour donner l'illusion de faire disparaître ces grandes voies asphaltées.



GUILLAUME LEVASSEUR LE DEVOIR

## 1,5 milliard

C'est le montant total qu'a coûté la construction de la partie ouest de l'autoroute 30, un tronçon de 35 km reliant les villes de Châteauguay et de Vaudreuil-Dorion.

Source: ministère des Transports du Québec

### Sudoku

par Fabien Savary

	6				2	4		
3			2	1	7			
4	5	7				1	9	
	8	6						
7		5	1			4	8	
6		2	7		1			
				2	5			6
	3							
	7	4		8				

Niveau de difficulté : FACILE

3784

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier numéro

8	4	9	3	6	7	1	2	5
6	1	2	5	4	8	7	9	3
3	5	7	9	2	1	6	4	8
4	2	5	1	9	3	8	6	7
7	8	6	4	5	2	3	1	9
1	9	3	7	8	6	4	5	2
2	7	4	6	3	5	9	8	1
9	3	8	2	1	4	5	7	6
5	6	1	8	7	9	2	3	4

3783

### Les étapes de la construction de l'A30

**1968**: un pont voit le jour au-dessus de la rivière Richelieu, entre Sorel et Tracy, ainsi qu'un tronçon de 6,9 km, entre la route 116 à Saint-Bruno et l'A20 à Sainte-Julie.

**1970 à 1982**: un tronçon de 9,2 km est créé pour contourner Salaberry-de-Valleyfield et rejoindre Saint-Timothée.

**1977 à 1985**: un moratoire sur les nouveaux projets de routes au Québec interrompt tous nouveaux travaux.

**1982**: la construction d'un tronçon de 4,8 km est achevée entre Saint-Hubert et l'autoroute 10, reliant la ville de Sorel-Tracy à celle de Brossard.

**1990**: 12,5 km sur une seule chaussée sont construits entre Châteauguay et Sainte-Catherine.

**1996**: un nouveau tronçon de 11,5 km est créé entre Brossard et Candiac.

**Automne 2005**: les travaux de la partie est débutent avec la construction d'une bretelle de l'échangeur des autoroutes 15 et 30 à Candiac.

**Automne 2008**: une entente de partenariat public-privé (PPP) avec Nouvelle Autoroute 30, s.e.n.c. est signée pour démarquer la partie ouest qui s'étendra de Vaudreuil-Dorion jusqu'à Châteauguay.

**Printemps 2009**: les travaux commencent sur la partie ouest de l'A30.

**Automne 2009**: les travaux du tronçon Jean-Léman de 3,4 km sont lancés et prendront fin le **6 novembre 2011**.

**19 novembre 2010**: la partie est de l'A30 est ouverte à la circulation sur 8,8 km entre Saint-Constant et Candiac.

**15 décembre 2012**: la partie ouest de l'autoroute 30, qui relie Vaudreuil-Dorion à Châteauguay sur 35 km, est ouverte.

Source: ministère des Transports du Québec

Le Devoir

### SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary

En exclusivité sur le site des Mordus

www.les-mordus.com

## ÉTHIQUE ET RELIGIONS



BANARAS KHAN AGENCE FRANCE-PRESSE

L'un des deux assaillants a été abattu par la police sur le parvis, évitant un carnage encore pire, a indiqué le gouvernement.

PAKISTAN

## Attentat dans une église méthodiste

### L'attaque djihadiste perpétrée en pleine messe a fait au moins huit morts

MAAZ KHAN

à Quetta

Un attentat suicide revendiqué par le groupe État islamique et préparé pour provoquer un carnage a fait au moins huit morts et 30 blessés pendant la messe dominicale dans une église de Quetta, au sud-ouest du Pakistan, pleine à une semaine de Noël.

L'attaque a impliqué au moins deux kamikazes, peut-être davantage, et visé l'Église méthodiste de la capitale de la très instable province du Baloutchistan, bordée par l'Iran et l'Afghanistan.

Au moins deux hommes se sont présentés dimanche matin — alors qu'environ 400 personnes étaient rassemblées pour l'office —, munis de grenades et de vestes explosives. Mais l'un des assaillants a été abattu par la police sur le parvis, évitant un carnage encore pire, selon le ministre de l'Intérieur du Baloutchistan, Sarfraz Bugti.

Le kamikaze a déclenché une veste piégée chargée d'au moins « 15 kg d'explosifs », a rapporté à l'AFP un responsable de la défense civile, Aslam Tareen. Selon lui, l'homme ainsi que son complice, « abattu d'une balle entre les deux yeux », détenaient aussi des grenades pour causer le maximum de dégâts dans l'assemblée.

Un haut responsable de la police, Abdul Razzaq Cheema, a également évoqué la présence sur place de deux autres kamikazes qui auraient pris la fuite quand les forces de l'ordre sont intervenues.

Cette information était en cours de vérification dimanche soir par les enquêteurs, qui fouillaient le secteur et visionnaient

les images des caméras à la recherche des deux autres kamikazes supposés.

Le groupe EI a revendiqué l'opération par un message de son organe de propagande sur Twitter, sans aucune précision.

#### Histoires d'horreur

Les rescapés rencontrés par l'AFP ont raconté l'irruption du chaos au milieu de leurs prières.

« J'ai d'abord entendu des coups de feu et j'ai tout de suite pensé que l'église était attaquée », a rapporté Kelvin Alexander Masih, un photographe de 44 ans qui se trouvait en famille. « Je me suis rué pour fermer la porte principale, criant aux gens de s'allonger [...] mais la porte a volé en éclats: tous ceux qui se trouvaient à proximité ont été tués et blessés, on entendait des pleurs de femmes et d'enfants. »

« J'étais en train de prier quand j'ai entendu des tirs. Quand j'ai levé la tête, le prêtre avait interrompu la prière. Les gens paniqués essayaient de se cacher. J'ai entendu une énorme explosion et la porte a éclaté », a confié Zeenat Emmanuel, une quinquagénaire.

Un photographe de l'AFP sur place a vu les bancs de l'assistance renversés, des chaussures et des instruments de musique éparpillés dans des mares de sang.

Le chef de la police provinciale, Moazzam Jah, a précisé à l'AFP que deux femmes figuraient parmi les huit morts. Plusieurs blessés sont dans un état grave.

« La police a été prompte à réagir, elle a empêché les assaillants de gagner la nef principale en les interceptant » avant.

D'ordinaire, environ 250 fidèles assistent

au service du dimanche, mais à l'approche de Noël, l'affluence est bien supérieure, et 400 personnes étaient présentes, selon le ministre de l'Intérieur.

« Dieu nous préserve; si les terroristes étaient parvenus à leurs fins, plus de 400 vies précieuses auraient été menacées », a indiqué M. Bugti sur Twitter.

#### Minorité religieuse

Les chrétiens représentent environ 1,6% des 200 millions de Pakistanais. Ils sont quotidiennement victimes de discrimination dans le Pakistan à majorité musulmane, vivant dans la peur d'accusations de blasphème, souvent utilisées à tort contre les minorités pour régler des conflits personnels.

Cantonnés aux professions les moins bien payées, ils sont, comme d'autres minorités religieuses, également la cible de violences islamistes.

En 2016, l'une des pires attaques survenues au Pakistan avait fait 75 morts, dont de nombreux enfants, dans un parc de Lahore le week-end de Pâques. Elle avait été revendiquée par le Jamaat-ul-Ahrar, une faction des talibans pakistanais.

Le Baloutchistan est une province riche en ressources naturelles, mais secouée par une insurrection séparatiste et des violences islamistes.

Ces dernières années, les autorités mènent campagne pour tenter de promouvoir la paix et le développement économique, ce qui a réduit considérablement le niveau des violences dans la province.

Agence France-Presse

## En Jordanie, l'espoir évanoui du retour

### Des réfugiés chrétiens ayant fui l'Irak et le groupe EI ont renoncé au rêve de regagner leur pays

KAMAL TAHA

à Amman

Dans une église de la capitale jordanienne, Amman, où se retrouvent des chrétiens d'Irak, Walaa rêve de lendemains meilleurs pour ses trois enfants, qu'elle veut à tout prix maintenir loin de leur terre d'origine.

« Nous avons tout perdu. Nos maisons ont été pillées et détruites, il ne nous reste plus rien là-bas qui vaille la peine d'y retourner », dit amèrement Walaa Louis, une mère de famille de 40 ans.

Elle fait partie des milliers de chrétiens de la région de Bartalla, près de Mossoul, qui ont trouvé refuge en Jordanie voisine après la conquête en 2014 par le groupe djihadiste État islamique (EI) du tiers du territoire irakien.

Sous le joug de l'organisation ultraradical, les chrétiens avaient le choix entre se convertir à l'islam, payer une taxe spéciale ou quitter la ville sous peine d'exécution.

Le pouvoir à Bagdad vient de proclamer la victoire militaire sur le groupe EI chassé de tous les centres urbains, mais Walaa, dont la maison a été brûlée, ne pense pas à regagner son pays où elle dit ne plus se sentir en sécurité.

Réunis dans l'église latine de Marka, dont l'école qui y est rattachée propose des cours du soir à leurs enfants, Walaa et des dizaines de ses compatriotes chrétiens ont accueilli en début de semaine l'ambassadeur de France en Jordanie, David Bertolotti.

M. Bertolotti leur a annoncé une aide de 120 000 euros (environ 181 000 dollars canadiens) de la France, pour que l'école puisse poursuivre ses activités jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Pour de nombreux réfugiés chrétiens d'Irak en Jordanie, le rêve est de recommencer leur vie en Europe, au Canada, en Australie ou aux États-Unis. Ils sont quelque 10 000 à résider dans le royaume, selon le père Rifaat Badr, qui dirige un centre catholique de recherches.

#### Éviter les dangers

Après avoir passé de longues nuits à dormir dans les jardins publics et les églises d'Erbil, la capitale du Kurdistan irakien, au nord de la ville de Mossoul,

Walaa est arrivée en août dernier en Jordanie avec son mari et ses trois enfants, âgés de 8, 15 et 16 ans.

Elle a demandé au Haut-commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) d'être accueillie « dans n'importe quel pays sûr pour l'avenir de [ses] enfants ».

« Nous avons dépensé tout ce que nous avions et n'avons reçu aucun argent de personne. Je ne peux même pas consulter un médecin ou acheter de cadeaux pour Noël à mes enfants », désespère Walaa Louis qui souffre de problèmes cardiaques et de tension artérielle.

L'école de l'église, située dans le quartier de Marka dans l'est d'Amman, accueille environ 200 enfants chrétiens de la région de Mossoul, âgés de 6 à 14 ans.

« La plupart d'entre eux ne pensent pas revenir en Irak », souligne la directrice de l'établissement, Sanaa Baki, expliquant que beaucoup souffrent

#### Pour de nombreux réfugiés

### chrétiens d'Irak en Jordanie, le rêve

### est de recommencer leur vie en

### Occident, au Canada notamment

de traumatismes et de problèmes psychologiques.

Pour le père Khalil Jaar, il est essentiel que ces enfants reçoivent une bonne éducation, pour éviter qu'ils n'oublient leur histoire ou grandissent illettrés.

Ils sont encadrés par des enseignants bénévoles et l'ensemble des cours sont en anglais pour faciliter l'intégration des enfants dans de futurs pays d'accueil.

Ban Benjamine Youssef, 43 ans, est mère de quatre enfants. Elle rêve d'une « nouvelle vie » avec sa famille.

« Avec la recrudescence des violences communautaires en 2006 en Irak, nous avons reçu des menaces de mort et avons dû fuir de Bagdad vers Mossoul. Là, nous avons également été menacés et nous sommes réfugiés dans un village plus au nord. Ensuite [le groupe] EI est arrivé en 2014 et nous sommes partis à Erbil, raconte-t-elle. Nous ne pouvons plus retourner. Nos villes sont détruites. Nous avons tout perdu. »

Agence France-Presse

Téléphone : 514 985-3322  
Télécopieur : 514 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel :  
petitesannonces@ledevoir.com

**101** PROPRIÉTÉS À VENDRE

**ROSEMONT**

Duplex transformé en cottage. 16<sup>e</sup> avenue, 3 chambres. 2 salles de bains. 2 000 p.c. + sous-sol. Grands rangements. Devant école primaire. Cour clôturée et aménagée. Prés de Masson et de tous les services.

**699 000\$ - Pas d'agent**

514.605.1042

**160** APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

**OUTREMONT**  
445 boul. St-Joseph Ouest, près Laurier  
Immeuble béton, 2 ascenseurs

**4 1/2 (Petit)**  
1 350 \$/mois

**4 1/2 (Grand)**  
1 650 \$/mois

Cuisine et salle de bains renovées, chauffé, eau chaude et électroménagers inclus. Nouvelles fenêtres. Garage intérieur : 125 \$/mois

**SURINTENDANT**  
514-276-5949

**165** PROPRIÉTÉS À LOUER

**CHARLEVOIX : LE FLEUVE DANS VOTRE ASSIETTE**

**À LOUER AU MOIS**

Maison sur la falaise de Pointe-au-Pic (La Malbaie). Tranquille. Entièrement meublé, 3 chambres, tout compris, câble, Wi-Fi. Vue panoramique sur le fleuve et les montagnes. Prés de tous les services et attractions. Immense terrain. Non-fumeur. Pas d'animaux. Janvier à mai 2018 : 2 500 \$ / mois

**438-491-2301**  
**PRECOURT.GAGNE@GMAIL.COM**

**170** HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PROVENCE  
Vallée du Rhône  
Maison de village dans le quartier médiéval de Nyons. 2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée. Terrasse ensoleillée. Internet.

[www.bonnevisite.ca/nyons](http://www.bonnevisite.ca/nyons)  
mariehalarie@gmail.com  
819-300-1330

**307** LIVRES ET DISQUES

\*Librairie Bonheur d'Occasion\*  
achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142  
1317, ave du Mont-Royal Est

**515** INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ?  
Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables.  
10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

**SLA : 3 lettres du mot paralysie**

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité

Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine !

SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec)

(514) 725-2653  
1-877-725-7725 (sans frais)

Promotion spéciale  
**Petites annonces**

Pour les annonces textes de 5 lignes et moins

**7 jours de parution**  
**100\$**

OU

**4 samedis consécutifs**  
**100\$**

Pour information  
Téléphone : 514 985-3322  
Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

**LE DEVOIR**

**103** CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**REPENTIGNY - VALMONT SUR PARC**

Joli condo 1 004 PC au RDC. 2 CAC, grand balcon avec accès cour, foyer au gaz, A/C, système d'alarme, plusieurs améliorations, remise, 2 stats. Copropriété bien gérée et saine. Plusieurs EXTRAS.

**184 000 \$ - CENTRIS # 9210019**  
Marie-Claire Provost  
450-585-0999  
courtier immobilier, groupe sutton synergie inc.

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

**Dystrophie musculaire Canada**  
une action musculée

1.800.567.2236  
[www.muscle.ca](http://www.muscle.ca)  
bureau du Québec

Un don d'espoir pour la vie

ARMÉE DU SALUT  
1-877-488-4222  
[www.ArmeduSalut.ca](http://www.ArmeduSalut.ca)

564 DÉCORATION INTÉRIEURE

564 DÉCORATION INTÉRIEURE

564 DÉCORATION INTÉRIEURE

**BAINOIRES EN BOIS**  
**100% QUÉBEC**  
**ARTECO INC**

arteco.ca  
438.397.1560  
arteco.inc@gmail.com

**PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE**

Communiquiez avec  
**Le Mémoriel**  
pour publier :

- Avis de décès • Faire-part • Remerciements
- Condoléances • Anniversaires • Hommage
- In memoriam

Le Mémoriel  
1855, rue Du Havre, bureau 107  
Montréal, Qc, H2K 2X4  
Télé: 514 525-1149  
Télé: 514 525-7999  
necrologie@lememoriel.com

**Le mémoriel**

## CULTURE

## THÉÂTRE

## La pertinence de l'enfance

En replongeant dans les souvenirs de Tremblay, Duceppe propose un spectacle au charme réconfortant

## ENFANT INSIGNIFIANT!

Texte : Michel Tremblay. Mise en scène et adaptation : Michel Poirier. Chez Duceppe jusqu'au 3 février.

## SARA FAUTEUX

Les adeptes de Michel Tremblay se délecteront de cette adaptation théâtrale du dernier roman de l'auteur chéri des Québécois, *Conversations avec un enfant curieux* (Leméac/Actes Sud). Les autres pourront toujours tenter de résister au charme de cet *Enfant insignifiant!*, déplorant au passage l'absence de risque, voire la complaisance du spectacle. Reste que, si la pièce ne renouvelle rien, au théâtre comme en littérature, la mise en scène et la version scénique que signe Michel Poirier rend justice à l'écriture de Tremblay, dont l'incroyable sens de la réplique, l'humour et le rythme implacable propulsent les comédiens dans des zones jouissives.

Plongeant à nouveau dans la source apparemment intarissable de ses souvenirs d'enfance, Michel Tremblay se remémore le jeune homme à la curiosité avide qu'il a été. Dans la mise en scène de Poirier, l'écrivain met un point final à son récit depuis sa résidence de Key West en Floride. C'est face à l'océan, dans l'espace scénique élaboré par Olivier Landreville (décor) et Yves Labelle (vidéo), que les personnages de Tremblay prennent vie, le rejoignant sur le plateau.

Incarnant tour à tour la figure de l'auteur et celle petit garçon de la rue Fabre, Henri Chassé semble habité par la candeur de l'enfance autant que par la sérénité de la vieillesse. Il bombarde ses proches de questions dont l'inimitable pertinence appartient assurément à l'enfance, les plongeant dans le plus grand trouble, incapables qu'ils sont de lui expliquer le monde. Dans le rôle de Nana, la comédienne Guylaine Tremblay affiche avec aisance réjouissante l'exubérance et la franchise de la célèbre mère de l'écrivain.

Des *Belles-sœurs à Enfant insignifiant!*, en passant par les

*Chroniques du Plateau-Mont-Royal*, l'œuvre de Michel Tremblay est peuplée de personnages en quête d'émancipation. Bien plus que dans le portrait d'une société québécoise aliénée par la religion à l'aube de la Révolution tranquille, l'intérêt du texte repose dans la force de résistance qui anime, chacun à sa manière, les personnages. Les femmes de la maison sont celles qui ont le courage de défier les dogmes dans lesquels on tente de les enfermer, notamment par leur humour et leur amour de l'art, qu'elles transmettront au jeune homme.

Après le succès rencontré avec *Encore une fois, si vous le permettez*, présentée l'an dernier chez Duceppe, que dirigeait également Poirier, le duo de comédiens se glisse pour une seconde fois dans la peau de la mère et du fils, et ce, avec une complicité évidente. Évoluant à leurs côtés dans la peau du père, de la grand-mère, de l'amie Ginette, de l'enseignante et de la sœur directrice de l'école, Sylvain Marcel, Danielle Proulx, Gwendoline Côté, Isabelle Drainville et Michelle Labonté offrent des performances également maîtrisées et désopilantes.

La mise en scène de Poirier mise judicieusement sur la sobriété, laissant toute la place à l'interprétation. Cependant, il ne parvient pas à engager suffisamment les corps de ses comédiens. Prisonniers de l'espace, trop souvent stagnants, ceux-ci peinent à maintenir l'attention du public. En outre, en campant la pièce à Key West, au lieu d'activer pleinement l'imaginaire et la fantaisie qui caractérisent l'écriture autobiographique de Tremblay, le metteur en scène choisit de mettre l'accent sur la voix de l'auteur et de son témoignage. On ne sait trop en quoi cette mise en abyme sert la forme ou même le propos du texte. Et lorsque le spectacle se clôt sur un nouvel hommage que Tremblay livre à sa mère, le charme réconfortant de la représentation se dissout quelque peu.

Collaboratrice  
Le Devoir



CAROLINE LABERGE

Dans le rôle de Nana, Guylaine Tremblay affiche avec aisance l'exubérance et la franchise de la célèbre mère de l'écrivain.

## Madame Vian a rejoint les zazous

Michelle Légise Vian, la première femme de Boris Vian, qui a partagé avec lui la frénésie zazou et élevé ses deux enfants, est morte le 13 décembre à 97 ans.

## FRÉDÉRIQUE ROUSSEL

Michelle Légise Vian, la première femme de Boris Vian, disparue mercredi à 97 ans, était née la même année que lui, en 1920. C'était une très belle jeune femme blonde. Le Web nous permet de la découvrir sur des photos en noir et blanc. L'une d'elles la montre au côté de Duke Ellington, avec qui elle parle avec animation; Boris Vian se trouve en face d'elle. Sur une autre, elle danse sur une chaise au milieu de musiciens de jazz (dont Vian à la trompette). Sur une autre encore, le couple se trouve dans un café avec Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir. C'est l'après-guerre, l'époque frénétique de Saint-Germain-des-Près. Boris et Michelle partagent la même passion du jazz, du cinéma et de la littérature, ils fréquentent Miles Davis et Albert Camus.

## Humour absurde

Michelle avait rencontré Boris Vian à Capbreton (Landes) en 1940, d'où sa famille est originaire. Les Vian étaient venus s'y réfugier pour fuir la zone occupée. Alain, le frère de Boris, s'intéresse en premier à Michelle. Mais c'est Boris qui lui fera une demande en mariage, quelques mois plus tard. Le 3 juillet 1941, ils se marient peu après qu'elle est devenue majeure, malgré la désapprobation de la famille Légise. Ils se sépareront au bout d'une di-

zaine d'années, avec deux enfants, Patrick et Carole.

Au début, Boris Vian écrit sans envisager d'être publié. C'est en 1945 qu'il signe son premier contrat chez Gallimard, pour *Vercoquin et le Plancton*, un roman à l'humour absurde qui a séduit Raymond Queneau. Le centralien entré à l'Association française de normalisation (AFNOR) s'y ennuyera beaucoup et y rédigera *L'écume des jours* en à peine deux mois et demi. Au fur et à mesure, les feuillets noircis sont tapés par Michelle qui maîtrise la dactylo. Le livre n'aura aucun succès à sa sortie en 1947.

Tous deux traduisent aussi, comme elle le racontait au *Nouvel Obs* en 2011, à l'occasion d'une exposition sur Boris Vian à la Bibliothèque nationale de France: « Nous avons traduit Chandler, Peter Cheyney, Richard Wright, James Agee... Je faisais une première traduction, il le mettait au propre. Il faisait du Vian, comme Baudelaire faisait du Baudelaire avec Edgar Poe. Mais il ne prenait pas vraiment des libertés. Il fallait que le paragraphe respecte la pensée de l'auteur. À l'arrivée, Boris est l'un des rares traducteurs dont on n'a pas besoin de refaire les traductions. Elles sont aussi bonnes depuis cinquante ans. Parce que c'était un écrivain. » Elle dit aussi avoir trouvé le titre *J'irai cracher sur vos tombes*, le premier roman noir américain



ARCHIVES AGENCE FRANCE-PRESSE

Les musiciens Don Byas (à genoux), Claude Luter, Boris Vian, Aimé Barelli et Jacques Diéval (de droite à gauche), autour de Michelle Vian, répètent au Lido de Paris le 4 mai 1948 avant l'ouverture du Festival international de jazz.

que Boris Vian a écrit sous le pseudonyme de Vernon Sullivan et qui fera scandale.

## Artiste polymorphe

À un cocktail chez Gallimard en 1950, Boris rencontre Ursula Kübler, une danseuse suisse. « C'est Boris qui m'a quittée, en avril 1951, poursuit dans l'entretien avec l'*Obs* Michelle Légise qui, de son côté, entretenait une relation avec Jean-Paul Sartre depuis 1949. Il a emporté les Marcel Aymé, les Queneau, les disques d'Ellington et de Fats Waller. C'est tout. Et puis *L'arrache-cœur*, qu'il n'arrivait pas à finir. Il y a vraiment une coupure dans sa vie. Les romans et les poésies, il les a écrits avec moi. Puis il s'est lancé dans la chanson. »

Liberation

## MUSIQUE CLASSIQUE

## Le Bach tendre et clément de Bernard Labadie

## CANTATES DE BACH POUR NOËL

Jean-Sébastien Bach: *Cantates Singet dem Herrn ein neues Lied*, BWV 190; *Herr Gott, dich loben wir*, BWV 16; *Wie werden aus Saba alle kommen*, BWV 65; *Christen, ätzt diesen Tag*, BWV 63. Paula Murrin, mezzo-soprano, Thomas Hobbs, ténor, Detlef Roth, baryton, La Chapelle de Québec, Les Violons du Roy, Bernard Labadie. Maison symphonique de Montréal, dimanche 17 décembre 2017.

## CHRISTOPHE HUSS

Pour son concert *Cantates de Bach pour Noël*, présenté en collaboration avec la Fondation Arte Musica dans le cadre de l'intégrale des cantates de Bach qui s'étend sur huit saisons, Bernard Labadie avait choisi deux cantates pour la nouvelle année (*BWV 16 et 190*), une cantate pour l'Épiphanie et la fameuse cantate pour le jour de Noël « *Christen, ätzt diesen Tag* », BWV 63. La Maison symphonique de Montréal était très bien remplie pour l'occasion.

Le programme n'avait rien de spectaculaire en lui-même. Mais là n'était pas le propos. Ce n'est pas parce que la Mai-



MARC GIGUÈRE

Le chef d'orchestre Bernard Labadie avec les Violons du Roy en 2016

son symphonique ouvrait ses portes que Bernard Labadie s'est mis à détourner les cantates de Bach de leur objet en faisant chanter Alberich et Erda en solistes, en demandant aux sopranos de clamer en plastronnant le cantus firmus du chœur d'ouverture de la *Cantate BWV 16* ou en s'épanchant sur les points d'orgue des chorals.

Non, le chef québécois a fait de la Maison symphonique un

temple géant. Un temple dans lequel se déployait une parole. Dans ce concept spirituel et musical, Detlef Roth n'est pas une « voix ». Il peut l'être, évidemment, mais il apparaît, ici, avant tout comme un narrateur presque aussi fabuleux que Julian Prégardien en évangéliste dans les *Passions*. Un air, comme le duo de la *Cantate BWV 190*, si doux et humain, n'est pas un air, mais une parole édifiante chantée avec douceur et humanité en symbiose par un ténor et un baryton parfaitement assortis.

Tout le concert aboutit au choral de la *Cantate BWV 63* et notamment une phrase: « *Höchster, schau in Gnaden an diese Glut gebückter Seelen* » (Très-Haut, considère, avec clémence, cette ardeur des âmes qui s'inclinent vers toi). Au sein de cette phrase, le mot « Gnaden » (clémence) régit et reprend doucement et lumineusement sur les croyants. Le chef et les chanteurs font irradier ces paroles avec des nuances et des couleurs merveilleuses. Cette tendresse irrigue le concert: l'inflexion « Mein

Jesu » de Detlef Roth (*BWV 65*), ou l'invocation par le chœur des « bienfaits et de la fidélité de Dieu » (*BWV 16*).

Le bonheur, le triomphe de la lumière, par exemple pour

« Déjouer les hypocrisies ici et en tout lieu » (*BWV 190*), est incarné par les trompettes. Les spectateurs qui ont assisté à la fois à la *Messe en si* de Vaclav Luks lors du Festival Bach et au concert de dimanche comprennent certainement désormais, à l'appui de l'éclat de la trompette de Benjamin Raymond, l'idée sonore que j'attache à la symbolique solaire de la trompette dans l'œuvre de Bach. Par contre, je ne peux cacher qu'en matière de timbres il me manquait un peu la raucité des cors naturels dans la *Cantate BWV 65*.

Admirable prestation de tous (hautbois!) et mention spéciale à la soprano Sheila Dietrich, sortie du chœur, qui a chanté comme une vraie excellente soliste son duo de la *Cantate BWV 63*.

Le Devoir

## À LA TÉLÉ

## Notre choix ce soir

## SORTEZ VOS CIAQUES

Le sport théâtral inventé par Robert Gravel et Yvon Leduc atteint cette année la quarantaine. Pour l'occasion, on nous propose un match d'étoiles des différentes époques de la Ligue nationale d'improvisation.

LNI: 40 ans d'improvisation, Radio-Canada, 20h

## RACINES AUTOCHTONES

On vous en avait glissé un mot dans *Le D Magazine* du 18 novembre, et voilà qu'un mois plus tard, on peut enfin voir cette version française du documentaire sur les influences autochtones sur la musique populaire des dernières décennies.

*Rumble: l'influence amérindienne sur la musique pop*, RDI, 20h

## L'INSTIGATEUR OUBLIÉ

Cette minisérie de la BBC raconte la Conspiration des poudres, une tentative d'attentat terroriste ratée, organisée par des catholiques anglais excédés d'être victimes de répression au début du XVI<sup>e</sup> siècle, du point de vue de son instigateur oublié de l'histoire, Robert Catesby.

*Gunpowder*, HBO Canada, 22h

Amélie Gaudreau

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
ICI RC Télé	Le Téléjournal	District 31	Défier la magie	LNI: 40 ans d'improvisation / Michel Rivard	Les pêcheurs	Le Téléjournal	GEMMA BOVERY (2014) avec Gemma Arterton, Fabrice Luchini.						
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Bloopers	LE SAPIN A DES BOULES (1989) Chevy Chase.	VLOG	TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque	23h35 Deux filles le matin					
TQ	Cochon dingue	ASTERIX ET LES VIKINGS (2006)	ARRETE-MOI SI TU PEUX (2002) avec Leonardo DiCaprio, Tom Hanks.										
V	Souper parfait	OD Bali	ROMANCE SECRETE A NOEL (2016) Meredith Hagner.	THE CHRISTMAS CALENDAR (V.F.) (2017) Laura Bell Bundy.	OD Bali	NVL							Cinéma
ICI RDI	Le National	RDI économie	24/60	Les grands reportages	Le Téléjournal	Le National	Le National	24/60					
MAX	17h50 Champi.	Journal FR	Rires du monde	Christian Dior. La France	Napoléon, Russie / La Berezina	Journal/Afrique	23h50 Lieux interdits						
D	Douanes: Can	Douanes: Can	Transports	Enchères	Secrets souterrains	Futurescape	Un monde insolite	Craindre son voisin	Tueur si proche				
VE	Les Accros	ByeMaison	Quoi ton plan?	Chéri, je t'échange!	Amour aveugle / Amour aveugle	Simplyment vedette	Les Accros	Conviction					
MAX	Bones / Le choc des titans	Le mentaliste	Légion / Chapitre 6	X-Files: Aux frontières du réel	Younger	Amour	Bones / Le choc des titans	Le mentaliste					
VRAC	Med	Med	Jane l'Immaculée	New Girl	Big Bang	Code F/G	Jérémie	Smallville / Peur panique	Teen Wolf				
RDS	17h00 Le 5 à 7 / Hockey 360°	L'antichambre (D)	Blitz	LNF Football / Falcons d'Atlanta c. Buccaneers de Tampa Bay (D)									L'antichambre
HISTORIA	Shotgun Ménard	Nos ancêtres les extraterrestres	Top 10 de l'Antiquité	La malédiction d'Oak Island	Hitler déclassifié	Hangar 1: dossier OVNI	Mine maudite						
ICI ARTV	Les belles histoires	Les pays d'en haut	ICI on chante / Joël Legendre	Yvon Deschamps en spectacle	Yvon Deschamps en spectacle	Comme par magie	ICI on chante						
EXPLORA	La voix des animaux	Le poussin des neiges	Alex-Tyler, éco / Pharmachien	Recréer l'arche de Noé	Big Data: Révolution	Fortresses	Sexplora						
SERIES+	NCIS: Los Angeles / Sacrifice	Hawaii 5-0 / Kuleana	Les enquêtes du NCIS	NCIS: Nouvelle-Orléans	NCIS: Los Angeles	Zoo / Au bout du tunnel	Bones						
Z	Les hors-la-loi du volant	Les pires chauffards québécois	Ascension / OSTARA	Prêt sur gage	Prêt sur gage	Star Trek: Voyager Partie 2 de 2	Infiltration						
C. SAVOIR	Face à Face	uniVERT urbain / Fièvre politique	20h20 L'ONU	En panne	Sociologie	Carte de visite	Chastena/Thèse						
EVASION	Toujours plus loin	Sur les toits des villes / Paris	Bagages	Bagages	Bagages	Trip Flip	Trip Flip	Hotel Hell / L'Hôtel Chester	Traqueur				
TFO	Benjamin	Père Noël	Stella et Sacha	PETITES BETES ET COMPAG.	20h45 Miami!	UN CONTE DE NOEL (2008) avec Jean-Paul Roussillon, Catherine Deneuve.	23h35 PETITES BETES ET C...						
Cinépop	17h45 LE JEUNE MAGICIEN (1986)	19h25 VOYAGE TOUS RISQUES (1987)		VRAI MENSONGE (1994) avec Jamie Lee Curtis, Arnold Schwarzenegger.		23h25 TERREUR SUR SCENE							
SECRAN	Cinéma	18h35 X-MEN: APOCALYPSE (V.F.) (2016) James McAvoy.		COUP FATAL (2015) Scott Adkins.		D'ENCRE ET DE SANG (2016) Martin Desgagné.	23h55 DRONE						
Planète	Shamwari	Opérations spéciales / Opération carré d'As	La Joconde dévoilée	Faits divers le mag	Hubble: Miroir de l'univers	Faits divers le mag	Côtes d'Europe						
MATV	TEMPO!	Famille menu	Nous autres, à l'usine	Mise à jour	Je me souviens	Couilluses beta	Mise à jour	Vers l'ouest	Aller-retour				
CBC	CBCNews	On the Money	Coronation St.	CORONATION ST.	MURDOCH MYSTERIES: HOME FOR THE HOLIDAYS (2017)	CBC News: The National	CBCNews	Coronation St.	Coronation St.				
CTV	CTV News Montreal	eTalk	The Big Bang	The Voice / Live Finale: Part One	Ellen's Game of Games	CTV National	News Montreal	0h05 Daily S.					
ABC	17h30 News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Kevin Can Wait / Man Plan	ON THE TWELFTH DAY OF CHRISTMAS (2015) Robin Dunne.	Global News	23h35 The Late Show					
ABC	News at 6	News	Local 22 News	Inside Edition	The Great Christmas Light Fight	The Year in Memoriam 2017	News at 11	23h35 Jimmy Kimmel Live					
CBS	Channel 3 News at Six	Evening News	Ent. Tonight	Kevin Can Wait / Man Plan	Super Donuts / 9JKL	Scorpion / A Christmas Car-Roll	Ch. 3 News	23h35 The Late Show					
NBC	NBC5 @ 6	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	The Voice / Live Finale: Part One	Ellen's Game of Games	NBC5 @ 11	23h35 The Tonight Show					
PBS (33)	PBS NewsHour	Happy Holidays/ Bost	Antiques Roadshow	Antiques Roadshow	Antiques Roadshow	Independent Lens / Supergirl	World News	To Be Announced					
PBS (57)	News	Business	PBS NewsHour	Antiques Roadshow	Antiques Roadshow	Nutracker	Canada, plus grand que nature	Les Piliers					
UNIS	Jenny! Jenny	NUMERO 9 (2009)	19h50 Les quatre saisons	La côte ouest	A plein gaz	Chars	Peaky Blinders	Bored to Death	Bored to Death	Vice News			
HBO	17h30 U2: Innocence + Experience Live in Paris		Agnelli				Gunpowder	Bored to Death	Bored to Death	Vice News			
AddikTV	L'enlèvement / Exfiltration	DC: Les légendes de demain	Amis et assassins / Feu de paille	Chicago Fire / Take a Knee			Il était une fois / Un cœur en or	Mort en service / Mort en service	Motel Bates				
TVA Sports	17h30 #Lavoie	LHJMQ	LNH Hockey / Blue Jackets de Columbus c. Bruins de Boston (D)				Dave Morissette en direct	Le TVA sports	LHJMQ	Dans le ring			
12/18	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

# CULTURE

PALMARÈS ANGLOPHONES

## Les dix meilleurs albums de musique venus d'ailleurs en 2017

L'an dernier, c'était facile. Les testaments chantés des Leonard Cohen (*You Want It Darker*) et David Bowie (*Blackstar*) allaient de soi, chapeau bas. Nous voilà de retour à la normale, c'est-à-dire aux *playlists* si personnalisées que les palmarès de fin d'année s'en trouvent écartelés. Les choix de nos critiques sont tellement aux antipodes que la juxtaposition s'est imposée, seule solution. Ce qui ne veut pas dire que l'un n'apprécie pas les choix de l'autre.

Les cinq choix de Sylvain Cormier

**1. Freedom Highway, Rhiannon Giddens (Nonesuch/Warner).** Ainsi se poursuit l'admirable mission de la chanteuse d'opéra des musiques de racines : raconter 200 ans d'histoire afro-américaine, du point de vue des femmes, à partir de ses propres textes. La facture est volontairement sobre : c'est la voix qui domine, transportée. Déjà la meilleure chanteuse du monde, Rhiannon est désormais l'héritière de Joan Baez. Irréductible.

**2. Americana, Ray Davies (Legacy Recordings).** Le grand Ray Davies, chroniqueur de société par excellence, nous parle de l'Amérique d'hier et d'aujourd'hui, confrontant non sans affection, mais non sans une rare acuité ironique le mythe et la réalité de ce pays de promesses et de désillusions. L'Ouest fantasmé de son enfance, ses tournées de rock star, La Nouvelle-Orléans qui à presque eu sa peau, tout lui sert. Avec les très américains Jayhawks en soutien.

**3. Real Love, David Myles (Little Tiny Records).** Dix albums plus tard, cette comète. Ce morceau de kryptonite. Ça n'a rien de normal, ce *crooner* qui surjoue le *crooner*, sur des rythmes souvent frénétiques, parfois languoureux, aux arrangements minimalistes. Myles épate, ravit, emballe, nettoie l'oreille ! On pense à Elvis dans *All Shook Up*, à Gene Vincent dans *Be-Bop-A-Lula*. L'art de l'espace non rempli. Rendez-vous à Montréal en lumière.

**4. Poor David's Almanack, David Rawlings (Acony Records).** C'est encore et toujours la suite des aventures de Gillian Welch et de son compagnon David Rawlings dans l'Amérique de la résilience, puisant dans le répertoire traditionnel la matière de leurs propres chansons. Comme quoi rien ne se crée : tout se transmet et se transforme. « *These are our versions, feel free to create your own* », invitent Gillian et David. Puisse l'Amérique les entendre.

**5. Lindsey Buckingham/Christine McVie, Lindsey Buckingham/Christine McVie (Warner).** Le tout premier disque du couple le plus improbable de Fleetwood Mac, paru 44 ans après *Buckingham Nicks* (comme dans Lindsey et Stevie). Mick Fleetwood et John McVie contribuent ça et là, et c'est bien parce que Stevie Nicks s'est désistée que ce n'est pas un disque du Mac. Essayez de résister à Lindsey et ses guitares, Christine et son piano, à leurs mélodies douces-amères. Im-par-ables.

**1. Masseduction, St. Vincent (Loma Vista Recordings).** *Masseduction*, l'album de la désinhibition. Plus de drogue, plus de guitares, plus de sexe, plus de techno. Toujours cette musicienne d'exception, ses idées mélodiques, son raffinement orchestral, toujours ce jeu de guitare maîtrisé, sa voix resplendissante, mais en plus viscérale, en plus intime. Suite logique de son album homonyme (2014), *Masseduction* repousse St. Vincent hors de ses zones d'ombres, la rendant à la fois féroce et vulnérable. Du grand art pop.

**2. Damn, Kendrick Lamar (Top Dawg Entertainment).** Le génial MC californien pouvait difficilement faire mieux que sur son précédent album, le célébré *To Pimp a Butterfly*, alors il a fait différemment. Disque glorieusement brouillon, *Damn* s'éloigne des référents jazz-funk pour visser ses rimes bétonnées dans un plancher de basses fréquences aux rythmiques fracassantes. Frais, cru, percutant, à l'image de son succès *Humble*, le meilleur souvenir musical de l'été 2017. Lamar, toujours en tête de file du rap américain.

**3. Ctrl, SZA (Top Dawg Entertainment).** Un choix facile : depuis sa parution début juin, le premier album de l'auteure-compositrice-interprète R'n'B ne nous a plus quittés. Chronique d'une vie amoureuse déclinée en quatorze passionnantes chansons, *Ctrl* invoque l'alchimie de la soul et du hip-



RICH DIAMOND GETTY IMAGES AGENCE FRANCE-PRESSE  
Rhiannon Giddens lors des Prix et honneurs de l'Association américaine de musique en 2017

hop de Lauryn Hill aux pulsions rythmiques contemporaines. La voix fine et agile de SZA porte à la confiance, son sens de la mélodie remarquable rayonne sur chaque composition. La révélation R'n'B de l'année.

**4. Narkopop, Gas (Kompakt).** Les retours font souvent sourcilier. Celui du pseudonyme ambiant orchestral de l'Allemand Wolfgang Voigt a dissipé nos doutes dès la première écoute de son album, arrivé dix-sept ans après le précédent (*Pop*). La luxure sonore, les harmonies symphoniques, l'hypnotique pulsion house contenue sous des couches et des couches de cuivres et de violons, le cinquième chapitre de cette narcotique balade en forêt entamée à la fin des années 90 envoûte. Languoureux, tantôt lumineux, tantôt inquietant, *Narkopop* offre une sorte de refuge pour le cœur et l'esprit.

**5. A Crow Looked at Me, Mount Eerie (P.W. Elverum & Sun).** Quand la musique naît dans la douleur, elle s'écoute aussi, parfois, dans la douleur. L'Américain Phil Elverum a transcrit en mots et en folk le journal intime des derniers jours passés avec son épouse Geneviève, décédée d'un cancer, puis des semaines suivantes. Le doute, la colère, le vide, la déchirure, les bons et les mauvais souvenirs, il confie tout sans aucune pudeur. Le concert qu'il a donné durant Pop Montréal, devant fans, amis et la famille de Geneviève, reste aussi l'un des moments les plus bouleversants de cette année musicale.

**6. Live at Pompeii, David Gilmour (Columbia Records).** Ça nous est arrivé en même temps que la tournée *Us + Them* de Roger Waters au Centre Bell : le coffret des fa-bu-leux concerts donnés par David Gilmour dans l'amphithéâtre antique de Pompéi, là où les quatre gars de Pink Floyd, pour une équipe française de télé et les statufiés de l'éternité, jouèrent en 1972 le meilleur de leur matériel le plus planant. Rogers a été formidable, mais rien ne bat ce décor, cette guitare, cette voix, cette ambiance hors du monde. Matériel solo, raretés du groupe, essentielles, tout transporte et soulève. Encore une fois, c'est la «Deluxe Edition» qu'il faut, avec les disques, le film de l'événement tourné en 4K, l'affiche, les livrets. L'expérience totale.

**7. Flowers in the Dirt, Paul McCartney (mpl, Capitol, Universal).** Il y a un livre de 112 pages pour raconter l'histoire, les manuscrits reproduits, un catalogue d'exposition des photos de Linda McCartney, un DVD farci d'archives et de clips, et il y a bien sûr l'album dans toute sa gloire. Mais l'essentiel, la vraie récompense, ce sont les deux disques de démos et pistes de travail enregistrés en 1988 par Paul avec Elvis Costello, au moment où c'était le projet d'un véritable disque en duo. Sous forme inachevée, c'est ce qu'on obtient enfin. Dommage que Paul ait reculé, jugeant trop «radicale» la possibilité d'un «McCartney-Costello Show», alors qu'il préparait son grand retour sur scène. Splendide consolation.

**8. A Boy From Tupelo, Elvis Presley (Follow that dream).** Est-il besoin de vous raconter ce qui s'est passé, le soir du lundi 5 juillet 1954, dans le petit studio de Sam Phillips à Memphis ? L'irruption, l'éruption Elvis ? La fusion entre le gospel, le country'n'western, le rhythm'n'blues et le boogie ? Eh bien, ce coffret nous fait vivre ça, et nous donne tout, tout, tout ce qu'on a pu trouver de l'Elvis des débuts, entre 1953 et 1955 : pas moins de 85 titres, performances pour la radio, spectacles, prises supplémentaires, versions définitives. Exceptionnelle restauration, livre débordant de documents jamais vus, ce sont les Tables de la Loi que l'on achète ici.

**9. Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band 50th Anniversary Super Deluxe Edition, The Beatles (Apple, Calderstone, Universal).** Un chef-d'œuvre, magnifié. Giles Martin, le fils du regretté Sir George, a fait l'inimaginable : partir des pistes d'origine — empilées à l'époque, faute d'espace au mixage — et permettre au paysage sonore de s'épanouir, sans rien trahir. Redécouvrir ce que l'on connaît par cœur : sensation inouïe. La batterie, la basse, présentes comme jamais auparavant ! Ajoutez à cette félicité des disques remplis de pistes de travail (100 minutes jamais entendues !), le fascinant

**10. Squeeze Box, Weird Al Yankovic (Squeeze Box).** Mais bon, je ne les ai pas eus en main. Voici ceux qui me sont parvenus, et qui ne ressortiront qu'avec moi les pieds devant.



MICHAEL IOCCISANO GETTY IMAGES AGENCE FRANCE-PRESSE  
St-Vincent lors d'un événement organisé par le site de vidéos en ligne YouTube en 2017

mixage mono de 1967, un Blu-Ray/DVD avec des clips et un documentaire, ainsi qu'un véritable livre. Giles l'a dit parfaitement dans *Le Devoir* : «Je pourrais aussi comparer notre travail — pardonnez le peu d'humilité — à la restauration de la chapelle Sixtine : sous les couches de vernis, les couleurs étaient extraordinaires.»

**11. Live at Pompeii, David Gilmour (Columbia Records).** Ça nous est arrivé en même temps que la tournée *Us + Them* de Roger Waters au Centre Bell : le coffret des fa-bu-leux concerts donnés par David Gilmour dans l'amphithéâtre antique de Pompéi, là où les quatre gars de Pink Floyd, pour une équipe française de télé et les statufiés de l'éternité, jouèrent en 1972 le meilleur de leur matériel le plus planant. Rogers a été formidable, mais rien ne bat ce décor, cette guitare, cette voix, cette ambiance hors du monde. Matériel solo, raretés du groupe, essentielles, tout transporte et soulève. Encore une fois, c'est la «Deluxe Edition» qu'il faut, avec les disques, le film de l'événement tourné en 4K, l'affiche, les livrets. L'expérience totale.

**12. Flowers in the Dirt, Paul McCartney (mpl, Capitol, Universal).** Il y a un livre de 112 pages pour raconter l'histoire, les manuscrits reproduits, un catalogue d'exposition des photos de Linda McCartney, un DVD farci d'archives et de clips, et il y a bien sûr l'album dans toute sa gloire. Mais l'essentiel, la vraie récompense, ce sont les deux disques de démos et pistes de travail enregistrés en 1988 par Paul avec Elvis Costello, au moment où c'était le projet d'un véritable disque en duo. Sous forme inachevée, c'est ce qu'on obtient enfin. Dommage que Paul ait reculé, jugeant trop «radicale» la possibilité d'un «McCartney-Costello Show», alors qu'il préparait son grand retour sur scène. Splendide consolation.

**13. A Boy From Tupelo, Elvis Presley (Follow that dream).** Est-il besoin de vous raconter ce qui s'est passé, le soir du lundi 5 juillet 1954, dans le petit studio de Sam Phillips à Memphis ? L'irruption, l'éruption Elvis ? La fusion entre le gospel, le country'n'western, le rhythm'n'blues et le boogie ? Eh bien, ce coffret nous fait vivre ça, et nous donne tout, tout, tout ce qu'on a pu trouver de l'Elvis des débuts, entre 1953 et 1955 : pas moins de 85 titres, performances pour la radio, spectacles, prises supplémentaires, versions définitives. Exceptionnelle restauration, livre débordant de documents jamais vus, ce sont les Tables de la Loi que l'on achète ici.

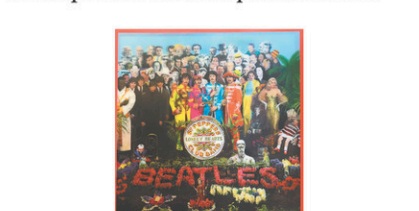
**14. Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band 50th Anniversary Super Deluxe Edition, The Beatles (Apple, Calderstone, Universal).** Un chef-d'œuvre, magnifié. Giles Martin, le fils du regretté Sir George, a fait l'inimaginable : partir des pistes d'origine — empilées à l'époque, faute d'espace au mixage — et permettre au paysage sonore de s'épanouir, sans rien trahir. Redécouvrir ce que l'on connaît par cœur : sensation inouïe. La batterie, la basse, présentes comme jamais auparavant ! Ajoutez à cette félicité des disques remplis de pistes de travail (100 minutes jamais entendues !), le fascinant

**15. Squeeze Box, Weird Al Yankovic (Squeeze Box).** Mais bon, je ne les ai pas eus en main. Voici ceux qui me sont parvenus, et qui ne ressortiront qu'avec moi les pieds devant.

## Cinq coffrets à écouter pour l'éternité

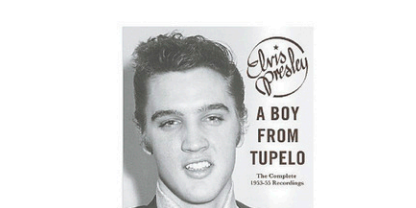
SYLVAIN CORMIER

Oui, je sais, il y a le coffret de la période «chrétienne» de Bob Dylan (*Trouble No More*) et celui des 50 ans de l'album *Their Satanic Majesties Request*, des Stones, et même un accordéon qui contient tous les albums de Weird Al Yankovic (*Squeeze Box*), mais bon, je ne les ai pas eus en main. Voici ceux qui me sont parvenus, et qui ne ressortiront qu'avec moi les pieds devant.

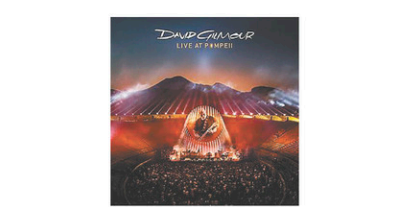


**1. Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band 50th Anniversary Super Deluxe Edition, The Beatles (Apple, Calderstone, Universal).** Un chef-d'œuvre, magnifié. Giles Martin, le fils du regretté Sir George, a fait l'inimaginable : partir des pistes d'origine — empilées à l'époque, faute d'espace au mixage — et permettre au paysage sonore de s'épanouir, sans rien trahir. Redécouvrir ce que l'on connaît par cœur : sensation inouïe. La batterie, la basse, présentes comme jamais auparavant ! Ajoutez à cette félicité des disques remplis de pistes de travail (100 minutes jamais entendues !), le fascinant

**2. A Boy From Tupelo, Elvis Presley (Follow that dream).** Est-il besoin de vous raconter ce qui s'est passé, le soir du lundi 5 juillet 1954, dans le petit studio de Sam Phillips à Memphis ? L'irruption, l'éruption Elvis ? La fusion entre le gospel, le country'n'western, le rhythm'n'blues et le boogie ? Eh bien, ce coffret nous fait vivre ça, et nous donne tout, tout, tout ce qu'on a pu trouver de l'Elvis des débuts, entre 1953 et 1955 : pas moins de 85 titres, performances pour la radio, spectacles, prises supplémentaires, versions définitives. Exceptionnelle restauration, livre débordant de documents jamais vus, ce sont les Tables de la Loi que l'on achète ici.



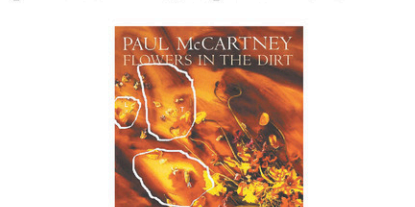
**3. Live at Pompeii, David Gilmour (Columbia Records).** Ça nous est arrivé en même temps que la tournée *Us + Them* de Roger Waters au Centre Bell : le coffret des fa-bu-leux concerts donnés par David Gilmour dans l'amphithéâtre antique de Pompéi, là où les quatre gars de Pink Floyd, pour une équipe française de télé et les statufiés de l'éternité, jouèrent en 1972 le meilleur de leur matériel le plus planant. Rogers a été formidable, mais rien ne bat ce décor, cette guitare, cette voix, cette ambiance hors du monde. Matériel solo, raretés du groupe, essentielles, tout transporte et soulève. Encore une fois, c'est la «Deluxe Edition» qu'il faut, avec les disques, le film de l'événement tourné en 4K, l'affiche, les livrets. L'expérience totale.



**4. Archives, Neil Young.** Ça ne s'achète pas en magasin, il n'y a pas de bébelles pour grossir le prix, mais c'est le plus gigantesque coffret au monde. Servi sur un plateau. Neil a rendu disponible sur un site exemplaire ([www.neilyoungarchives.com](http://www.neilyoungarchives.com)) l'intégrale de ses archives sonores, en plus d'une quantité phénoménale de documents.

**5. Flowers in the Dirt, Paul McCartney (mpl, Capitol, Universal).** Il y a un livre de 112 pages pour raconter l'histoire, les manuscrits reproduits, un catalogue d'exposition des photos de Linda McCartney, un DVD farci d'archives et de clips, et il y a bien sûr l'album dans toute sa gloire. Mais l'essentiel, la vraie récompense, ce sont les deux disques de démos et pistes de travail enregistrés en 1988 par Paul avec Elvis Costello, au moment où c'était le projet d'un véritable disque en duo. Sous forme inachevée, c'est ce qu'on obtient enfin. Dommage que Paul ait reculé, jugeant trop «radicale» la possibilité d'un «McCartney-Costello Show», alors qu'il préparait son grand retour sur scène. Splendide consolation.

De ses tout premiers groupes jusqu'à aujourd'hui, on a les démos, des tas de spectacles, et tous les enregistrements officiels en très, très haute définition. J'ai envie de vous dire : faites votre propre coffret. Et partez en auto, et perdez-vous.



**6. A Boy From Tupelo, Elvis Presley (Follow that dream).** Est-il besoin de vous raconter ce qui s'est passé, le soir du lundi 5 juillet 1954, dans le petit studio de Sam Phillips à Memphis ? L'irruption, l'éruption Elvis ? La fusion entre le gospel, le country'n'western, le rhythm'n'blues et le boogie ? Eh bien, ce coffret nous fait vivre ça, et nous donne tout, tout, tout ce qu'on a pu trouver de l'Elvis des débuts, entre 1953 et 1955 : pas moins de 85 titres, performances pour la radio, spectacles, prises supplémentaires, versions définitives. Exceptionnelle restauration, livre débordant de documents jamais vus, ce sont les Tables de la Loi que l'on achète ici.

**7. Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band 50th Anniversary Super Deluxe Edition, The Beatles (Apple, Calderstone, Universal).** Un chef-d'œuvre, magnifié. Giles Martin, le fils du regretté Sir George, a fait l'inimaginable : partir des pistes d'origine — empilées à l'époque, faute d'espace au mixage — et permettre au paysage sonore de s'épanouir, sans rien trahir. Redécouvrir ce que l'on connaît par cœur : sensation inouïe. La batterie, la basse, présentes comme jamais auparavant ! Ajoutez à cette félicité des disques remplis de pistes de travail (100 minutes jamais entendues !), le fascinant

CINÉMA

## Titanic toujours en vogue pour ses 20 ans

FRANKIE TAGGART

à Los Angeles

La superproduction *Titanic*, deuxième plus grosse recette au box-office de tous les temps, séduit à l'occasion de ses vingt ans — mardi — une toute nouvelle génération grâce à des projections en 3D à travers les États-Unis.

«L'histoire même de *Titanic* revêt une qualité intemporelle. Elle semble exister en dehors de notre vie quotidienne. Cette leçon de morale sans détour, c'est quelque chose qui nous fascine», a déclaré le réalisateur James Cameron à des fans, lors d'une séance commémorative à Los Angeles.

La riche jeune fille de bonne famille, Rose (Kate Winslet), et l'artiste pauvre, Jack (Leonardo DiCaprio), n'étaient que des personnages de fiction, destinés à insuffler une dimension supplémentaire à l'histoire bien réelle du naufrage du célèbre paquebot en 1912, après avoir heurté un iceberg pendant son voyage inaugural.

Un succès sans précédent

Distribué par Paramount aux États-Unis et par la Fox à l'étranger, le long-métrage a remporté onze Oscar et rapporté 2,2 milliards de dollars en billets vendus. Seul *Avatar* (2009), également réalisé par James Cameron, a fait mieux avec 2,8 milliards de recettes.

La bande originale du film connaît également un succès inédit : la chanson *My Heart Will Go On*, interprétée par Céline Dion et récompensée par un Oscar, est l'une des plus vendues au monde et la plus diffusée à ce jour (radio et télévision).

Avec ses 195 minutes, le film peut donner l'impression d'être aussi long que le voyage avorté du navire — présenté comme insubmersible —, mais il avait reçu des critiques élogieuses et fait des deux jeunes acteurs des vedettes internationales.

Il a également entraîné un vif débat qui, vingt ans plus tard, perdue chez les «Titaniques» : y avait-il assez de place sur la porte où Rose trouve refuge, hors des eaux glaciales de l'Atlantique-Nord, pour que les deux amants puissent tenir dessus ? Et donc que Jack s'en sorte également.

Le réalisateur de 63 ans se souvient d'avoir vendu l'idée du film aux pontes des studios Fox avec «probablement la plus courte présentation pour un film important de toute l'histoire de Hollywood».

«J'ai ouvert un livre au centre duquel il y avait une magnifique double page d'un tableau de Ken Marshall, le meilleur artiste inspiré par le *Titanic*», a-t-il raconté.

«C'était une magnifique image d'une fusée de secours éclairant le navire avec des canots de sauvetage qui s'en éloignent tandis qu'il s'enfonça [...] J'ai dit «Romeo et Juliette sur ça». Cinq mots», a-t-il poursuivi.

Jack et Rose pour la vie

Leonardo DiCaprio et Kate Winslet, respectivement âgés de 21 et 22 ans à l'époque, ont filmé leur première scène ensemble en septembre 1996 : Rose est nue pendant que Jack la dessine.

Tout embarras s'est vite dissipé et ils sont rapidement devenus bons amis, se retrouvant sur le grand écran une dizaine d'années plus tard dans *Les Noces rebelles*, de Sam Mendes.

«Ils se sont vraiment bien entendus et ils étaient là l'un pour l'autre tout au long de ce tournage long, difficile, éreintant», s'est souvenu M. Cameron, dont la production à 200 millions de dollars avait des proportions épiques avec un millier de figurants et une équipe de tournage de plus de 800 personnes.

Le réalisateur a même fait construire une maquette grandeur nature du paquebot de luxe sur un bout de littoral mexicain acheté par la Fox, après avoir obtenu les plans de l'original auprès de son constructeur.

Les pièces ont été méticuleusement recrées à partir de vieilles photographies, à l'instar de l'escalier des salons de première classe du *RMS Titanic* ou encore leurs boiseries en acajou et leurs luminaires en plaqué or. Le tout a été détruit lors de la scène du naufrage.

Le tournage était tellement hors du commun — la plus coûteuse production à l'époque — que le magazine spécialisé *Variety* tenait une rubrique quotidienne intitulée «Titanic Watch», raillant ce qui était anticipé comme le futur plus gros flop de l'histoire de Hollywood.

Le réalisateur avait collé une lame de rasoir sur son écran de montage, avec une inscription au stylo : «A utiliser si le film craint».

Agence France-Presse

## Yannick à 360 degrés

La première partie du concert de l'Orchestre philharmonique de Rotterdam, ce lundi au Théâtre des Champs-Élysées de Paris à 14h30, heure de Montréal, fera l'objet d'une expérience présentée comme une «première mondiale» : une captation immersive en vidéo 360° avec son «ambisonique» diffusée en direct sur la page Facebook du Théâtre des Champs-Élysées. Sur son téléphone intelligent ou sa tablette, l'utilisateur pourra choisir son point de vue pendant toute la durée de la diffusion, le son évoluant en fonction de la perspective choisie.

Le Devoir

Le Devoir

Le Devoir